SORRY FOR THE LOW QUALITY OF THIS CHAPTER. WE HAD TO RESORT TO USING LQ RAWS FROM SOME RANDOM CHINESE SITE. REST ASSURED, WHEN WE GET THE RAWS THEY'LL BE THE BEST QUALITY SCANS YOU'LL EVER SEE IN *YOUR WHOLE ENTIRE LIFE.*

THANKS FOR PUTTING UP WITH US! WITHOUT FURTHER ADO, TONARI C| |!!

REGARDS, HARUMI (ADMIN OF TITANIA)

HEY YOU!
LOOKING FOR A JOB?
WANT TO HELP OUT?!
APPLY NOW!
TITANIA IS CURRENTLY
LOOKING FOR NEW STAFFS!
ALL POSITIONS AVAILABLE.
JAP/KOREAN/CHINESE TRANSLATORS. EDITORS:
CLEANERS/TYPESETTERS. PROOF READERS.
QC-ERS. RAW PROVIDERS.
HTTP://S7.INVISIONFREE.COM/TITANIA/

COMMENT

ろびこ
Robico

This is the third volume. Around the time that this started serialization, my sister, who came round to my home to play a TV game while saying "it's difficult", has now become a magnificent guildmaster (Lv. 136) in an internet game. I worry about her future.

Cover Design©名和田耕平デザイン事務所

となりの怪物くん

ろびこ

3

Tonari no Kaibutsukun
Robico

KC Dessert

KCD 715

講談社

9784063655759

1929979004194

雑誌46535-75

ISBN978-4-06-365575-9
C9979 ¥419E (0)

講談社 定価:本体419円(税別)

KC Dessert

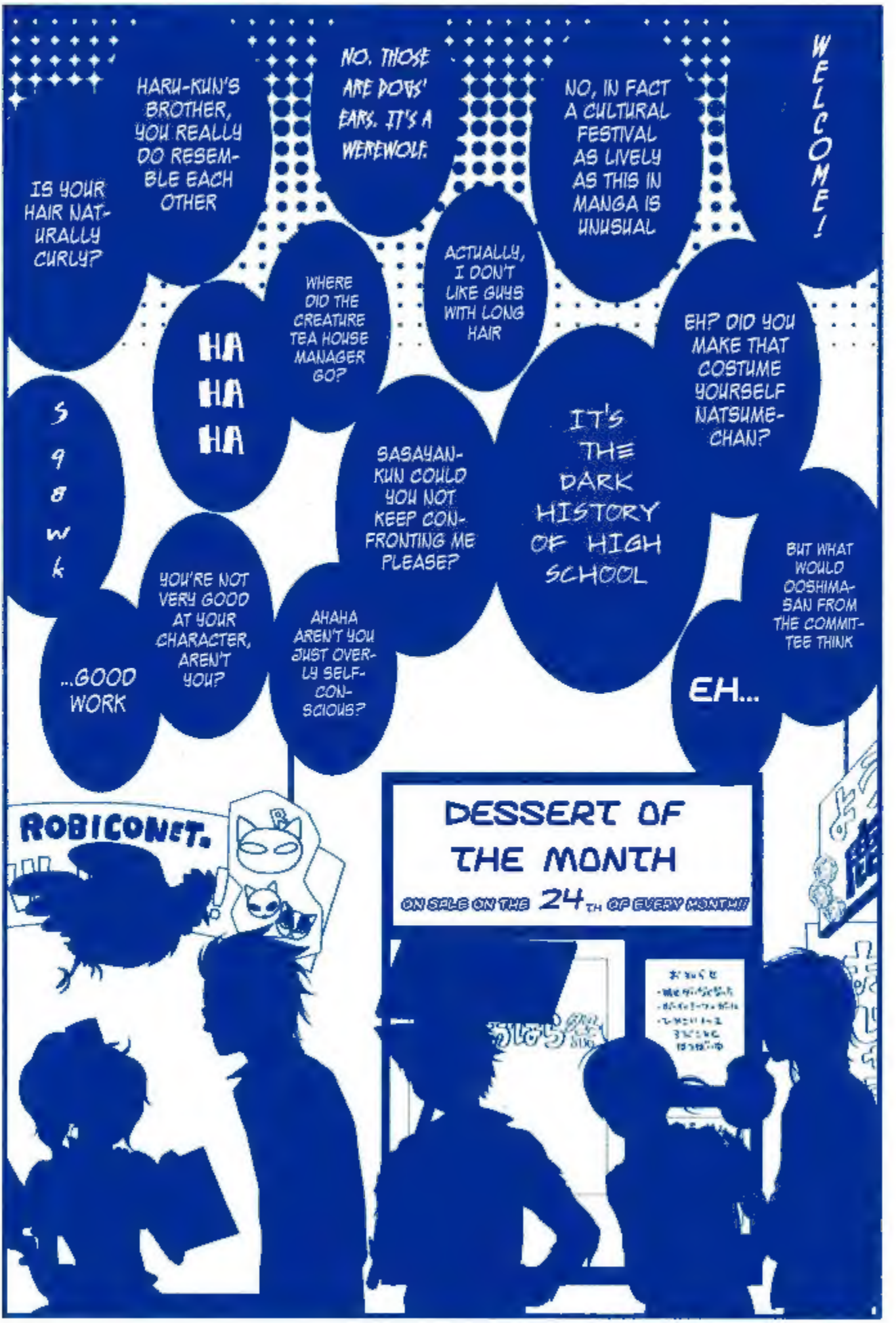
SHIZUKU MIZUTANI HAS ALLOWED HERSELF TO CLUELESS FALL IN LOVE WITH THE SUPER-TROUBLESOME CLASSMATE NEXT TO HER, HARU YOSHIDA. WHILST HIDING HER OWN INTENTIONS, OOSHIMA-SAN WORDS MADE HARU CLEARLY REALIZE HIS LOVE FOR SHIZUKU. DESPITE THIS, SHIZUKU AND HARU'S LOVE IS BY NO MEANS MOVING SMOOTHLY. BUT LITTLE BY LITTLE, IT LOOKS LIKE THINGS ARE STARTING TO CHANGE...!

"I FEEL THAT I'M NOT GOOD AT HANDLING EMOTIONS"

RIGHT NOW, I DON'T HOLD ANY FEELINGS OF AFFECTION TOWARDS HARU.....

KC Dessert

by Robico


WELCOME!
NO, IN FACT A CULTURAL FESTIVAL AS LIVELY AS THIS IN MANGA IS UNUSUAL
NO. THOSE ARE DOGS' EARS. IT'S A WEREWOLF.
HARU-KUN'S BROTHER, YOU REALLY DO RESEMBLE EACH OTHER
IS YOUR HAIR NATURALLY CURLY?
ACTUALLY, I DON'T LIKE GUYS WITH LONG HAIR
WHERE DID THE CREATURE TEA HOUSE MANAGER GO?
HA HA HA
EH? DID YOU MAKE THAT COSTUME YOURSELF NATSUME-CHAN?
IT'S THE DARK HISTORY OF HIGH SCHOOL
SASAYAN-KUN COULD YOU NOT KEEP CONFRONTING ME PLEASE?
BUT WHAT WOULD OOSHIMA-SAN FROM THE COMMITTEE THINK
EH...
AHAHA AREN'T YOU JUST OVERLY SELF-CONSCIOUS?
YOU'RE NOT VERY GOOD AT YOUR CHARACTER, AREN'T YOU?
...GOOD WORK
ROBICONET.
DESSERT OF THE MONTH
ON SALE ON THE 24TH OF EVERY MONTH!!

ろびこ

S T O R Y

Shizuku Mizutani would never have thought that after discovering the super-troublesome Haru Yoshida's kind side, she'd fall in love with him. She was completely captivated by Haru, but when she confessed her feelings to him, for some reason, his response was "NO". Despite this, she became determined to confess again when her feelings are properly returned. But afterwards she heard from his brother, Yuuzan, that Haru might be leaving. With her love growing stronger and stronger, she was at a loss on how to make him love her. Will her love finally blossom...?

C O N T E N T S

No 9... I Love You

No 10... The Distance Between the Two

No 11... Welcome! Shouyou Festival (First Part)

No 12... Welcome! Shouyou Festival (Last Part)

MEOW
MEOW
stare
Haru,
let's go

in a way that has gotten out of my control.

my first meeting with Haru was when I start-ed to change, both inside and out,

Thinking about it,

Those who chase two hares
Cannot even catch one hare

キ

ミヤワ パーティングセンター

Anything that gets in the way of my life studies

will be cut down.

T/N: author has used furigana for double meaning for studies/way of life

ヘッドー

ール
中II

BOY MEET GIRL

A DATE!?

...SO IT'S ACTUALLY JUST A DATE♡

giggle giggle giggle

WOW— THOSE TWO REALLY HAVE MADE PROGRESS~

WEL-COME

OH? YOU DIDN'T HEAR?

HE LEFT FOR A DATE WITH SHIZUKU-CHAN THIS MORNING

Repaying the loan

I HAD NO IDEA... I JUST RANG MITTI'S HOUSE AND SHE'S STUDY-ING WITH HARU TODAY...

SO I WAS GOING TO ASK ABOUT WHAT'S COM-ING UP IN THE MID-TERM TEST~

SEEMS LIKE SHIZUKU-CHAN IS SURPRISINGLY AGGRESSIVE—

UNBE-LIEVABLE

THE CONFES-SION, THE DATE, EVERYTHING WAS INITIATED BY SHIZUKU

IT DOESN'T LOOK LIKE MUCH HAS CHANGED BE-TWEEN THEM SINCE I HEARD ABOUT IT, IT KIND OF MAKES ME A LITTLE WOR-RIED FOR THEM—

DON'T YOU FEEL A BIT SORRY FOR HARU THOUGH?

Hmmm I'm curious about this-

Ah I'd never have guessed she was that type

Is it motherly instincts?

Three guys saying what they want to say

.....

impact ! =it's the sound effect for sudden-ness=

YOU— TELL ME WHY WE'VE COME HERE TODAY

YOU KNOW WHY, RIGHT?

..HEY, SHIZUKU

bang

SINCE THIS MORNING YOU'VE BEEN SILENTLY STUDYING BY YOURSELF...

I had a feeling some thing was strange

Just realized

sigh

I KNEW IT

EXAM REVISION?

?

.....

?

IT'S A DATE A DATE

AND YOU CAME TO THE LIBRARY

AH

SORRY I GET IT NOW.

So this is a date

So BACK THEN.

WHERE ARE YOU GOING?

THE LIBR-ARY

REA-LLY?

IF YOU UNDER-STAND IT'S FINE IT'S FINE

So— is— then

Aren't you the one that needs to study the most?

HUH?

WHAT'S UP, NATSUME-CHAN?

Beep

OH—

.....

Clack clack clack

HM—

SHIZUKU JUST NEVER THOUGHT OF CONSULTING ANYONE ABOUT IT?

PER-HAPS,

MITTI NEVER TELLS ME ANYTHING ..

GROUP

AH—...

...I FEEL SO LEFT OUT

I WASN'T TOLD ABOUT THE CONFES-SION. . THE DATE. .

AND SHE HASN'T EX-PERIENCED ANYTHING LIKE THIS BEFORE, RIGHT?

PERHAPS IT'S JUST THAT SHE ISN'T ABLE TO TALK ABOUT IT WITH YOU.

.....

BUT I DIDN'T HEAR ANY-THING EI-THER...

I DIDN'T EVEN HEAR THAT SHE LIKES HARU DIRECTLY FROM MITTI

it's alright

SOONER OR LATER SHE'LL TALK WITH YOU

LOVE IS SOMETHING THAT NEEDS A PARTNER TO SEE IT THROUGH IT CAN'T BE DONE ALONE.

WHEN THE TIME COMES, YOU CAN ASK HER, OK?

SPEAKING SO FRANKLY ISN'T A VIRTUE YOU KNOW.

REALLY? I GET THE FEELING THEY'LL GET ALONG VERY WELL

Feelings will become love you could say

HONESTLY SINCE THEY'RE BOTH IDIOTS

Perfect explanation.

HARU IS A COWARD

BESIDES,

rustle-

crunch x2

OH— THEY'LL PROBABLY BE BACK SOON, RIGHT?

I CAN'T IMAGINE THAT IT'LL GO WELL BETWEEN THEM.

DO YOU

LIKE HER AS A GIRL?

.....

stare

HE'S ONLY LOOKING THIS WAY

dazed-

I'M GETTING UNEASY

It's just my imagination

It's just my imagination

JUST IGNORE IT, I CAN'T GET DISTRACTED BY THIS

BUT ARE MY HEART

AND HIS GLANCES GETTING HOTTER?

AT THIS POINT

I CAN'T SAY WHETHER HE'LL JUST RUN FROM IT—

YOSHIDA-KUN

IN WHAT WAY DO YOU LIKE MIZUTANI?

stare

sh. pd

UM... HARU

I'M GETTING BOTHERED BY SOMETHING SO MUNDANE

WHAT'S WRONG?

THINKING ABOUT IT UNTIL NOW, I THINK IT'S HARU'S ACTIONS THAT I HAVE TO THANK FOR PUTTING ME INTO THIS MESS

RIGHT NOW, I HAVE TO ENDURE HIS SEDUC-TIONS—

bh. sh.

N...

NOTHING

I FINALLY SAID IT.

No

No

fidget

fidget

fidget

fidget

fidget

YOU

LIKE ME, RIGHT?

I DON'T KNOW IF I'M SUPPOSED TO JUST TELL YOU JUST LIKE THIS, BUT

...HARU

THERE'S SOME-THING I WANT TO GET STRAIGHT

RIGHT NOW, I DON'T HOLD ANY FEEL-INGS OF AF-FECTION TO-WARDS YOU.

...HOW CAN YOU SAY SOMETHING LIKE THAT WITH SUCH AN EXPRESSION

I AM DIF-FERENT FROM YOU

THE FIRST PROBLEM IS

THAT I HAVE TO REPEAT IT A FEW TIMES JUST TO GET IT RIGHT

I FEEL THAT I'M NOT GOOD AT HANDLING EMOTIONS

I DON'T WANT THAT TO AFFECT MY STUDIES

MAY I ASK YOU A QUESTION?

AM I GETTING IN YOUR WAY?

NOT REALLY?

IT'S JUST SOMETHING I HAVE TO DEAL WITH MYSELF

...THAT

IS SOMETHING YOU'VE SAID BEFORE...

...RIGHT

Dmg Do-ng

be casual

be casual

OH WELL—

THAT WILL HAVE TO DO .

UH- UM- DON'T BE LIKE THAT...

YOU KNOW, ABOUT YESTERDAY'S DATE...

I JUST WANTED T-TO TALK ABOUT THAT

HUH?

BE CASUAL!!

MITTI ♡

LET'S HEAR YOUR LOVE STORY ♡

.. SAY NATSUME-SAN

HAVE YOU REVISED FOR THE EXAM?

the morning classes were quite hard

NO, THERE REALLY WASN'T ANYTHING

And just how did you find out?

THAT CAN'T BE RIGHT

ANY HAPPY THINGS HAPPEN? ANY SAD THINGS HAPPEN?

NO THERE REALLY WASN'T ANYTHING

rattle rattle

...JUST HOW DID THIS PER-SON GET INTO THIS H.GH SCHOOL

?

DAMN YOU MITTI, YOU IDIOT IDIOT IDIOT!

surprise

CLASS REP, SUP—

!?

WHAT ARE YOU DOING?

AH THE CUL-TURAL FESTIVAL ORGANIZATION COMMITTEE

A-AND YOU...

SUN-BATHING

with NAGOYA

T N he's referring to the fight in c05

YOU'RE FROM THAT BLOND HEAD INCI-DENT!

DON'T SAY THAT!

"Ah, I've had enough Why can't anything ever go to plan!"

THAT DAY,

RECE-NTLY,

Since then, she has always avoided the front of Class B

AHH.. DON'T REMIND ME OF THAT...

"I want to go back to middle school again..."

YOU CHASED AFTER ME AND TOLD ME SOME-THING

I'VE BEEN WORKING REALLY HARD AS CLASS REP

...UMM HARU-KUN

AND THEN MY JOBS JUST RANDOMLY INCREASED...

somehow I ended up in the cultural festival organization committee as well

OH

YOU PICK THINGS UP REALLY QUICKLY

If you keep pushing yourself beyond your ability

you'll only feel pain

An— It's just like that time,

You're just pushing yourself too hard

I TOOK ON THINGS THAT I WAS ABLE TO DO ..

As long as it's within your reach, then it's fine

SO

IT ALSO MADE ME FEEL A LITTLE HAPPIER TOO

YEAH, BUT

THAT'S GOOD

REALLY?

Ahaha

SHIZUKU DUMPED ME

Haru-kun isn't much better than all those other boys

OH YEAH, CLASS REP,

THAT GUY...

JUST HOW CAN HE BE PULLED INTO GETTING FAMILIAR WITH A GIRL AT THIS KIND OF TIME.

Looking for trouble

Getting the timing right is just so hard

FEELS LIKE I JUST MISSED THE BOAT...

I'M DIGGING MYSELF INTO A HOLE NOW

NO, I DIDN'T

I KIND OF UNDER-STAND WHAT'S GOING ON

AFTER LIS-TENING TO YOU TALK-ING ABOUT SHIZUKU,

EH...H?

D-

DID YOU CONFESS TO HER?

thump thump

B-BUT

ISN'T THIS A CHANCE...!!?

SHOULD I SAY "CHEER UP"

OR MAYBE "I'M HERE FOR YOU"

OR MAYBE "YOSHIDA -KUN"

"I LOVE YOU"...

....!

thump thump

SINCE...

SINCE SHE HASN'T DIRECTLY REJECTED YOU, THERE'S STILL SOME HOPE...

SORRY FOR THINKING ABOUT SUCH SHAMEFUL THINGS WHEN SOMEONE IS FEELING DOWN. SORRY!

The sound of a pain full con fession

BUT HER EXPRESSION HAD AN AIR OF NO QUESTIONING

REALLY?

~G

GOOD LUCK-

throb x3

I GUESS THIS ISN'T THE FIRST TIME

WELL, I DON'T REALLY CARE-

I'VE BEEN TOLD THAT THINGS MAY CHANGE,

AND TO TREASURE IT WHILE IT'S STILL THERE

?

SO THAT'S WHY

I DON'T WANT TO MESS THIS UP

Sasako says the wrong word here=

...NATSU - ME?

how long have you been there

YOU'VE GOT TO MELT* THE IRON WHILE IT'S HOT!!

RIGHT?

WHY DON'T YOU GO AND CONFESS TO HER?

SINCE YOU HAVE TIME TO THINK ABOUT IT

ARE YOU AN IDIOT?

slurp slurp~

ズズ

HOW CAN YOU SAY THAT MITTI IS BEING COLD TOWARDS YOU

slurp slurp~

ズズ

HOW CAN YOU GET DRUNK ON BANANA JUICE?

Salary-man Natsume

ARE YOU DRUNK OR SOMETHING?

And isn't it supposed to be "strike"?

HARU,

YOU ARE SO SPOILT

SHE DOESN'T CARE ABOUT ME,

SO SHE WON'T LISTEN TO ME, WHETHER IT'S ABOUT CUTE STUFF, FALLING IN LOVE, OR JUST STUPID STUFF

THAT'S ONE OF MITTI'S VIRTUES

THAT'S WHY

I HAVE TO WATCH OVER HER CLOSELY.

YOU LOSER!!

Waaaa

GO FOR IT!!

YEAH!!

DON'T TAKE NO FOR AN ANSWER

.....

OH—

SEE YOU

See you later Yoshida.

W—

WHAT'S UP WITH HER...

Ah Class Rep

"...Haru"

"Haru"

...AH

...WHY IS IT

RECENTLY GIRLS HAVE BEEN GET-TING ANGRY TO ME—

LET'S GO HOME

SO

I WAS WRONG

NOT JUST THIS TIME

That's no good Haru

BUT BE-FORE AS WELL

Not again

Worthless-

Jeez-

Watch your mouth

Mitsu-yoshi!! That's enough

Hey you damn brat

Huh?

I get it, you old hag

Eh? Is that all?

GLITTER

That hurts!

SMASH

What the hell are you doing?

An- That's enough, I already said to stop

CRASH

You know, Haru,

if you always stay alone

you'll just dry up

You are such an idiot

Why would you reject your own abilities?

Oh- Amazing, that's amazing

Don't give up, Haru-kun

If you can do this, then you can do anything!

is other people.

The only thing that can heal it

it would be nice if you could meet someone like this

One day, Haru,

that would be really good.

If you can meet someone who would let you stay by their side

flutter

flutter

• • • • •

HARU?

.....

OH—

I WAS THINKING OF SOMEONE WHO PASSED AWAY

...WHAT'S SO FUNNY, HARU?

WHAT'S SO FUNNY ABOUT THAT?

LIKE WHEN YOU STUDY YOU HAVE TO REPEAT IT TO REMEMBER IT OR SOMETHING

IT'S THIS LATE ALREADY?

Just fell asleep by accident

...HARU

TAKE THAT BIRD AWAY

It hurts

TAP TAP

THINK ABOUT IT

WHAT COMES TO MIND?

AND IN ORDER TO FACE YOURSELF, YOU HAVE TO ACCEPT OTHERS INTO YOUR LIFE

sfx speechless

.....

I LOVE YOU.

...OK

BUT I AL-
READY
TOLD YOU

OH, YOU
MEAN THAT,
RIGHT?

I GET IT,
I GET IT

AS LONG AS I
CAN BE WITH
YOU, IT'S FINE.

...HARU ..

Someone
that would let
you stay by
their side

would be
really
good

OH OH OH SORRY

THINKING ABOUT HOW MUCH I LOVE YOU MADE ME A BIT LIGHT-HEADED

JUST LIKE THIS

WHAT HE'S SAYING DOESN'T MATCH WHAT HE'S DOING...

YOU'RE TOO CLOSE

just what are you trying

grab grab

THEN WHAT IS IT THAT YOU WANT?

YOU JUST SAID YOU'D BE FINE AS LONG AS WE COULD BE TOGETHER

WHEN DID SAY THAT?

NO way I said that

ARE YOU JUST IGNORING WHAT I SAY?

IT'S BECAUSE YOU LIKED ME, SO YOU SAID WE COULD GO OUT

IT'S ALL RIGHT, THERE'S NO PROBLEM WITH IT

...

bang.

LET'S GO OUT!

I DIDN'T GET IT BACK THEN, BUT I UNDER-STAND IT NOW

JUST WHAT ARE YOU TRY-ING TO SAY?

YOU IDIOT DOES THAT KIND OF GUY EXIST?

DESPITE THIS...

GO AWAY!!

ARGH! Give- it- up!!

Give- it- up!!

ARGH

sizzle-

sparkle x2

AH

HAVE MY WORRIES INCREASED? DECREASED?

SHOCK

FOR SOME REASON, I FEEL IN DAN-GER EVERY SINGLE DAY

I'VE SUMMA-RIZED ALL OF THE MAIN POINTS IN THE EXAM FOR YOU IN AN EASY TO UNDERSTAND WAY

touched

SO NASUME-SAN, I GUESS YOU HAVEN'T DONE ANY STUDYING FOR THE EXAM?

Not listening

I'VE GOT SOME-THING NICE

rummage x2

drip x2

W—W—What is it? I don't know anything about what has happened between you recently

NASUME-SAN

surprise

HOW ABOUT 500 YEN

F... FOR MY SAKE!?

.....!

Cling

AND SO—

HOW...

Mutter x2

.....

Thank you for your patron-age

It is too expensive

A- ACTUALLY THERE'S SOMETHING I WANT TO GET

Have to make sacrifices in times of need

This guy !!

WELL, THIS TIME ROUND I STUDIED A LITTLE

JUST A LITTLE

you get angry too easily

1ST PLACE

2ND PLACE

HOW COME I LOST TO YOU

Finally lost her temper

...HMPH

I'LL WIN NEXT TIME

"Am I getting in your way?"

"Not really?"

BY THE WAY, NATSUME-SAN HAD TO TAKE THE TEST AGAIN

EVEN CORRECTLY PREDICTING THE QUESTIONS IS MEANINGLESS IF YOU DON'T ACTUALLY STUDY

Wow— So close—

The kind that somehow always manages to pull it off

E...EH!? YOSHIDA-KUN IS FIRST PLACE!?

Just ran here

OH REALLY—?

THEN

I GUESS I'LL BE GOING FOR IT TOO!

Train of Thought

Reckless Fidget
WHAT'S THIS FEEL-ING..
DURING THE DATE(?) HARU IS STEALING HOT GLANCES TOWARDS SHIZUKU
At the library
Thump Thump

THIS IS BAD. SOMEHOW MY HEART IS BEATING HEAVILY, PERHAPS IT'S HER CLOTHES?
SOMEHOW SHIZUKU LOOKS LIKE SHE IS SHINING
AH- IT'S THE LIGHT FROM THE WINDOW

THINKING BACK, SHE LOOKS KIND OF LIKE A CERTAIN AUNTIE FROM THE OCTOPUS DUMPLING STORE AT THE CORNER, PERHAPS THEY HAVE SIMILAR TASTES
BUT COULD IT HAVE SOMETHING TO DO WITH HER DIRECT "NO"? IT CAN'T BE, RIGHT?

My clothes have nothing to do with you
HARU
Of course, she just ignored him from then on
Said it without realizing
OK- NEXT TIME YOU SHOULD GET SOME OF AUNTIE'S OLD CLOTHES..

How It All Happened

LAH, I KIND OF MADE A PROMISE WITH THEM
You're so annoying
LISTEN, JUST GO HOME
WOW
And that's how Yuuzan-san ended up teaching them

THE STU-DENTS WHO WANT IT TO BE MAILED

THIS TIME'S MOCK EXAM RESULTS HAVE BEEN POSTED UP

sfx chatter

sfx chatter

HE'S FROM KAIMEI ACADEMY ?

A rich boy's school.

!

AN ELECTRONIC DICTIONARY!

YOUR RESULTS THIS TIME ROUND WERE HORRIBLE

WEREN'T THEY, MIZU-TANI-SAN?

OH THAT'S RIGHT

HOW IS THAT GUY?

SMIRK

YOUR BELOVED HARU.

UM. . .

Ch. 10 The Distance of the Two

AND I ALSO HEARD THAT THE GIRLS WILL DANCE AROUND THE BONFIRE AT THE END OF THE CULTURAL FESTIVAL!

...SO! I HEARD THAT EVERY CLASS WILL SELL SOMETHING, LIKE BANANAS TO EARN SOME MONEY,

I'M MORE SURPRISED THAT YOU DIDN'T KNOW WHAT A SCHOOL FESTIVAL IS

SASAYAN-KUN, STOP WITH THOSE KIND OF EXPLANATIONS!

I HAVE NO IDEA WHAT CULTURAL FESTIVALS ARE ABOUT.

WHAT'S SO FUN ABOUT THAT?

N-NO! IT'S FINE!

HOW ABOUT I GIVE YOU THIS?

HERE YOU GO~

despair

HA HA HA

.....

what?

...

M.Zutan, san, you want an electronic dictionary?

That's why I heard that the class who wins in the popularity votes

still short of ¥1,500

IT'S NOTHING YESTERDAY

.....

WHAT WAS HIS NAME AGAIN..?

that guy

ROARI!

DAMN THOSE RICH PEOPLE!! I'M SO JEALOUS!!

W-WHY ARE YOU SUD-DENLY..

JUMP!

if I buy that study guide next month, the money I'm supposed to give Takaya will

OH, I SEE

00

cough! cough!

ASIDE FROM THIS, IS IT OK FOR YOU TO SLACK OF LIKE THIS, HARU?

oh well.

WEREN'T YOU GOING TO HELP OUT NATSUME WITH THE FLYERS TO BOND WITH THE CLASS?

2-A

SHE SAID IF I WAS THERE, NO ONE WOULD DARE TO COME SO SHE TOLD ME TO CLEAR OFF.

oh

THAT GIRL BETRAYED YOU QUICKLY!

I'm giving you some snacks so go somewhere else

vave

vave

ぎゅっ、ぱ

(hhhh)

ぎゅかし

EK?!

CRINGE

lick

WHAT...

IS HAP-
PENING-?

I like you!

SINCE THAT DAY...

HARU MAKES ME...

I LET MY GUARD DONW.

startle

....
....

...HARU!

IF YOU TOUCH ME WITHOUT MY PERMISSION NEXT TIME,

OR COME TOO CLOSE TO ME... I WILL GET ANGRY

YOU'RE WRONG!

I JUST WANT TO CONFIRM ABOUT SOMETHING. WHAT'S WRONG WITH THAT?!

IT'S BECAUSE YOU DO THIS KIND OF THING SUDDENLY!

CHATTER

WHAT'S GOING ON?

CHATTER

HARU! I ALREADY TOLD YOU A LOT OF TIMES!

DATE

IF YOU CANNOT KEEP PROPER DISTANCE, I CANNOT BE TOGETHER WITH YOU!

THE UNEVENTFUL DAYS CONTINUE.

GLARE

HMPH

AFTER YOU SAID THAT YOU LOVED ME, YOU IMMEDIATELY KEPT A DISTANCE BETWEEN US.

ARE YOU TRYING TO TORMENT ME INTENTIONALLY?

...I HOPE THAT YOU CAN AT LEAST FOLLOW WHAT YOU SAID!

OTHERWISE, I CANNOT BE WITH YOU WITHOUT IN A PEACE OF MIND.

WHAT IS CONSIDERED PROPER DISTANCE?

ABOUT 2 METERS!

Peace!

ARE YOU JOKING?!

GRA

GK

DAMMIT!

SHE DOESN'T WANT ME TO BE NEAR HER! I CAN'T TOUCH HER! SHE'S TREATING ME LIKE A PEST-

HOW DID IT TURN OUT THIS WAY?!

T-THAT CAN'T BE HELPED. .

LOL I FOR FORTNITE

IF YOU LOOK FROM HER POINT OF VIEW, YOU'D FIND IT ABNORMAL AS WELL!

Chatter Chatter Chatter Chatter Chatter Chatter

AM I AT FAULT?!

NO... I'M NOT SAYING THAT YOU ARE AT FAULT!

THERE ARE 2 CHOICES FOR BOYS, TO TAKE RESPONSIBILITY AND DATE HER, OR BE IRRESPONSIBLE ABOUT IT...

MICCHAN ALSO MENTIONED THAT TO ME BEFORE!

I-IS THAT SO ? THAT'S DIFFICULT

Y-YEAH!

Micchan said that kind of thing

!

THERE'S NOTHING MORE REPLUSIVE,

THAN A GUY YOU DISLIKE TOUCHING YOU

Micchan is going to get mad!

The barricade's going to be called "Mizutani Shizuku"

because it seems that a lot of people come here!

I'm making a road block

Haru, what are you making over there?

garbage woman

HARU! LOOK!

MITTY IS BACK~!

OH!

WHAT.. ?

THE SCHOOL BLOCK #1 GOT TAKEN?

W-WHY IS IT ME...?

BECAUSE YOU ARE A COMMITTEE MEMBER!

SASAHAN! YOU HAVE TO WORK HARD!

DON'T LOSE TO THE SEN-PAIS

IF NO ONE COMES THEN WE WON'T BE ABLE TO GET THAT RIGHT?

I WANTED TO EARN A NICE SUM DURING THE SCHOOL FESTIVAL..

THAT'S RIGHT! WE CAN ONLY LEAVE THIS IMPORTANT TASK TO YOU!

It's impossible for me!

THEN, OUR PLANS WILL BE RUINED!

EARN A SUM DURING THE SCHOOL FESTIVAL?

UHM.

SHOCK

..WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

BUT, IF WE ARE GOING TO DO IT, I STILL WANT TO OCCUPY SCHOOL BLOCK #1!

gulp

I'm surprised

MIZUTANI! I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD ALSO JOIN THIS KIND OF CONVERSATION!

I HAVE SOMETHING THAT I WANT RIGHT NOW..

EVERYONE WANTS THE BEST SPOT!

BUT WE'RE SCARED OF THE SENPAIS!

IS THERE A PROBLEM?

ACK!

THEY ARE REALLY SCARY! THE 3RD YEARS IN THE COMMITTEE ALL LOOK VERY FIERCE!

WOULDN'T IT BE ALL GOOD IF WE SMASHED THEM?

RIGHT! RIGHT!

WE HEARD THIS FROM THE SENPAIS IN THE BASEBALL CLUB!

ALTHOUGH WE HAVE TO REPORT THE EARNINGS TO THE SCHOOL, WE CAN SECRETLY EARN A SUM THROUGH OTHER METHODS!

THE MAJORITY OF THE SENPAIS ARE DOING THIS!

let's work hard!

SO THAT'S WHY EVERYONE WAS SO STRANGELY FIRED UP..

CHATTER

CHATTER

FOR THIS, I THINK IT'S BETTER FOR YOU TO DO IT THIS WAY.

THE EARNINGS ARE TO BE SPLIT 50-50.

You're going to take too much!

OH! YOU ARE RIGHT! HOW INSIGHTFUL, MIZUTANI!

E-A WANTS TO FIGHT FOR THE NORTH SIDE OF LEVEL 1.

E-O WISHES TO FIGHT FOR THE AREA BEHIND THE LEVEL 1 STAIRCASE

2-C ALSO WANT TO COMPETE FOR THE LEVEL 1 STAIRCASE AREA.

...HMM... THEN...

THE CLASSES WHO INTEND TO FIGHT FOR THE USE OF SCHOOL BLOCK #1 STAND UP

IF THERE ARE [illegible]

HEY! WHAT ARE THE 2ND YEARS FIGHTING ABOUT?! MOVE ASIDE!

DOESN'T LOOK LIKE THERE'S PLACE FOR US FIRST YEARS

Y-YEAH

1-B... CONTENDS TO FIGHT

FOR THE ENTRANCE AT LEVEL 1!

SLAM

M-
MIZUTANI!

HUH?

MAYBE YOU SHOULD STOP...

M-
MIZUTANI?

1-B WANTS THE LEVEL 1 ENTRANCE AREA!

ANY OBJEC-TIONS?

YOSHIDA HARU...?!

Y-

?!

IT WILL BE ALRIGHT IF WE SEND YOSHIDA!

OH YEAH! I ALMOST FORGOT THAT WE HAVE YO-SHIDA IN OUR CLASS!

OH

...

THUMP THUMP

SORRY I'M ASK-ING SUCH A FAVOR, SHIZUKU.

that bastard might not even raise his hand.

..WELL, HE'S BOUND TO BE BETTER THAN YANA.

whisper whisper

WE NEED A PERSON TO PREVENT A FIGHT

N-NO I DON'T THINK I SHOULD GO

Kyaah

our savior!

EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT THIS IS

FINE, I'LL GO

..EVEN THOUGH HE PROMISED THAT HE WOULDN'T BE VIOLENT..

glance

I DON'T THINK THAT'S A WISE DECISION.

1?

1?

I think so too.

WHY-? SHIZUKU, DON'T YOU THINK THIS WOULD HELP US?!

As opposed to me going

CRASH

HEY YOSHIDA HARU,

shove

Move

DON'T BE SO AMBITIOUS—

IT WAS DECIDED THAT CLASS 1-B GOT THE END CLASSROOM IN LEVEL 2.

THAT'S THE WORST SPOT!

What kind of incident happened?

Sorry!

I'M SO HAPPY...

A bear? What is this?

It's cute.

BRRING BRRING

YUU AND NOGO ARE COMING.

!

Mail received

Y.Ju-chan

invidation

Thanks for the invite. I'm looking foward to it

AH, CLASS REP!

HARU!

I GOT SCOLDED BY SHIZUKU.

BECAUSE SHE TOLD ME NOT TO BE VIOLENT.

I want to tell him, but he's busy.

I want to stick the bandaid on them.

.....

EVEN THOUGH...

by the way, what's that?

a barricade

Its name is Mizutani Shizuku

SHIZUKU'S GOING TO GET MAD.

ALSO, YOUR CLASSROOM'S THE ONE AT THE END OF LEVEL 2, ISN'T IT?

YOUR FACE.. ARE YOU OKAY?!

I have a bandage. I'm giving one to you!

It's fine. It'll be fine when scabs form.

YEAH. BECAUSE OF THAT PROBLEM, SASAYAN WENT WITH THEM TO PROTEST.

THEY TOLD ME TO STAY HERE AND PICK THE WEEDS UNTIL THE SCHOOL FESTIVAL

YES, I KNOW..

I'LL NEVER

BE ABLE TO THINK LIKE SHIZUKU-.

I ENVY

SHIZUKU

HE BEHAVED LIKE THAT,

HE DID IT BECAUSE HE LIKES SHIZUKU.

AT THOSE TIMES, INSTEAD OF FIGHTING, IT'S BETTER TO SOLVE YOUR PROBLEMS USING AN ALTERNATE METHOD

AND, WHEN SHIZUKU LIKES YOU LIKE THAT,

HUH?

SINCE YOU CAUSED TROUBLE FOR YOUR CLASS-MATES, MAKE SURE YOU APOLOGIZE.

AH, IN THE FUTURE, DON'T ACT LIKE THAT

BAD THOUGHTS

AGAIN ..

Depressed Mist

I thought she was angry because I didn't listen to her!

SO THAT'S IT!!!

W-WOULD SHE?!

ARGH!!

He's too radiant!

SHIZUKU MUST...

GET WORRIED AND ANGRY WHEN YOU DO SUCH DANGEROUS THINGS FOR HER

DEPRESSED

T-THEN WITH THIS...

D'D I HAPPEN TO FALL FOR THE WRONG PERSON?

AH, CLASS REP!

I DON'T HATE YOU,

CLASS REP.

BUT I DON'T.

LAST TIME YOU SAID YOU HATED YOURSELF, RIGHT?

Y—

OKAY

IT'S NOT "CLASS REP"

IT'S

IT'S OOSHIMA.

YO-SHIDA KUN,

MY..

MY NAME IS NOT "CLASS REP".

OOSHIMA.

BUT, I DON'T CARE IF I SPILL IT.

...LAST TIME YOU SAID 'DON'T CRY OVER SPILLED MILK', RIGHT?

BE-CAUSE I DON'T WANT TO GIVE UP

HARU,

DID YOU KNOW?

AM I REALLY THAT FORGETTABLE?!

DISAPPOINTED

?

DID I SAY SOMETHING LIKE THAT TO YOU?

.....

ONE DAY I WANT TO BECOME

A LIKABLE PERSON.

WHY AM I HIDING..?

.....

I want to hide in a mouse hole.

Ugh~ so embarrassing

I don't know much, but do well.

EVEN IF WE DIDN'T GET A CLASSROOM IN LEVEL 1, IT'S A RELIEF THAT WE AT LEAST GOT THE TOP SPOT ON LEVEL 2

MARKERS, PAINT, NAILS..

BUT, WHY DID THEY SAY TO SEND HARU?

WELL, THERE WAS THIS INCI-DENT..

DO WE REALLY NEED THREE PEOPLE TO GO BUY THESE THINGS?

Shopping leader

WHY DO THEY ALWAYS MOVE IN A GROUP?

Really they're—

WE'LL COME ALONG WITH YOU!

TO SEE YOUR MOCK EXAM RESULTS?

No, it's fine.

SORRY BUT I'LL BE RIGHT BACK I NEED TO VISIT MY CRAM SCHOOL

I want to see my mock exam results

SKRYE

HEY CAN'T YOU HEAR WHAT I'M SAYING?

Wanna go grab a bite?

Well well

d-no

By the way Mitty, why are you suddenly helping out with the festival?

HM?

YOU GUYS WENT TO SCHOOL?

WOW~ IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT?

AH- IT'S SASAYAN.

AHH, YOU GUYS!!!

HUH-?!

ALSO, I HEARD THAT YOUR SCHOOL IS HAVING A CULTURAL FESTIVAL.

YOU'RE NOT GOING TO GIVE US AN INVITATION?

SMIRK

GLOMPS

HEY SHIZUKU.

DID YOU ALSO COME TO SEE THE EXAM RESULTS?

Natsume Natsume Natsume Natsume Natsume

KYAA! NATSUME'S HERE, TOO?!

EEP!

WHAT WERE THEY DOING?!

VUMPS BACK

I CAN'T INVOLVE MYSELF IN YOUR SHENANIGANS.

JUDGING A PERSON BY HIS LOOKS IS BAD YOU KNOW~

I WON'T GIVE IN TO BULLIES

WHO KNOWS? EVEN IF YOU ASK WHY..

YEAH ..

WHY DOES EVERYONE THINK THAT'S AN ESTAB-LISHED FACT..?

WHY?

WHAT?!

SO YOU AREN'T HARU'S GIRL-FRIEND?

BECAUSE I ONLY WANTED TO STUDY

So I fell every-one

THEY'RE ONLY IDIOTS.

WATCHING PEOPLE MORE STUPID THAN ME

IS AMUSING.

DON'T PUT ME ON THE SAME LEVEL AS THOSE GUYS.

HM .. WHAT ARE BORING LIFE YOU LEAD.

I DON'T WANT TO HEAR IT FROM YOU.

I GET UNEASY.

..REALLY?

WHEN I SEE THOSE GUYS,

I OFTEN FEEL LIKE I'M THE ONLY ONE WHO CAN'T KEEP UP

1 Mizutani Shizuku
2 Nakatanigawa Akio
3 Yamaguchi Kenichi
4

what a boring life you lead

BITCH.

her face didn't even change when she said that.

.....

WELL

THE FEELING OF LOOKING DOWN ON OTHERS ISN'T SO BAD

1st place

...

I like you

Since we're friends,

let's continue to get along in the future

.....

IT'S OKAY.

I'M NOT WRONG.

1 Mizutani Shizuku

PLEASE, I'M BEGGING YOU!

JUST ONE INVITATION... IF YOU CAN'T SPARE ANY, JUST ONE IS FINE.

PLEASE GIVE US AN INVITE TO SHOUYOU'S CULTURAL FESTIVAL...!!

begging

N...NO I'M GOING TO GIVE THESE TO THE PEOPLE I BE-FRIENDED AT THE 'NO ONE'S COMING FROM THE SITE' OFFLINE MEETING~!!!

AHAHA. I'M SORRY, BUT I ALREADY GAVE ALL OF THEM TO MY FRIENDS FROM MIDDLE SCHOOL

ACK! STUPID CO-ED SCHOOL...!!!

SEE?

IDIOT WATCHING IS FUN.

They're pathetic

AH, YAMAKEN! ARE YOU SHOWING OFF BY YOURSELF AGAIN?

YOU'RE ANNOYING! SHUP UP!

TAKE IT.

IT'S NOT LIKE I NEED THEM.

IF HARU WAS HERE,

HE WOULD'VE DONE IT ANYWAY EVEN IF I TOLD HIM NOT TO

OHH..

YOU'RE A GODDESS ALL RIGHT, You study bug

Then see you next time!!

praise study the bug study bug

.....

Let's see each other again. Asako

I'M SORRY, BUT I WAS THE ONE IT WAS GIVEN TO

I NEVER SAID I WAS GIVING IT TO YOU GUYS, YOU KNOW?

YOU-YOU STINGY BASTARD!!!

JUST NOW WHEN I WENT TO THE SHOP, MICHI ONII-CHAN TOLD ME THAT HE SENT YOU OUT TO GET DINNER.
HEY, SHIZUKU ISN'T THIS A COINCI-DENCE?
WAS IT FUN SHOPPING?
What's up with the luggage?
I asked my younger sibling for it
HERE, THIS IS FROM ASAKO.
SEE YA.
It's a gift
MEOW
Should I give you a taiyaki?
MEOW
HARU.

SHIZUKU.

?

I SAID EVERYTHING I WANTED TO

AH—

IS THAT SO...?

HMMM—?

DO YOU HAVE ANY-THING TO SAY?

...

Do you want to fight?

BUT,

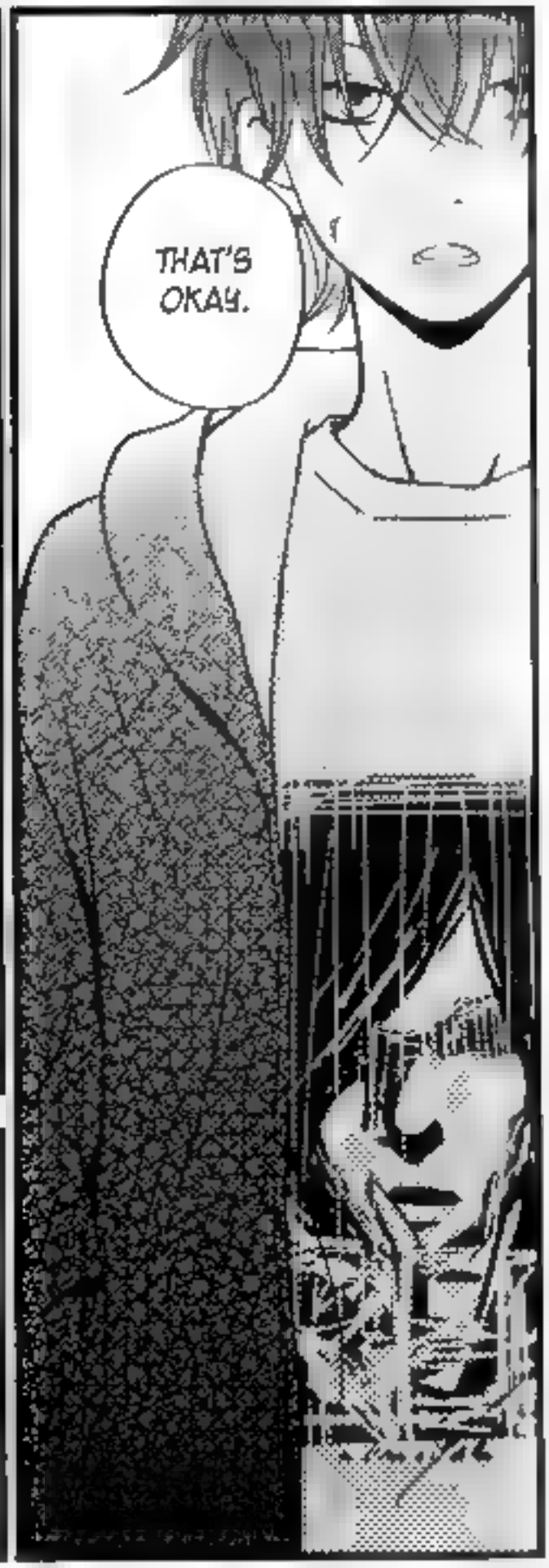
WHAT'S UP WITH THIS SUDDENLY?

HARU, I WON'T LIKE YOU

EVEN WHEN THE ANSWER'S OBVIOUS, MAKING ONE WAIT FOR IT IS THE WORST THING YOU CAN DO.

THAT FEELING,

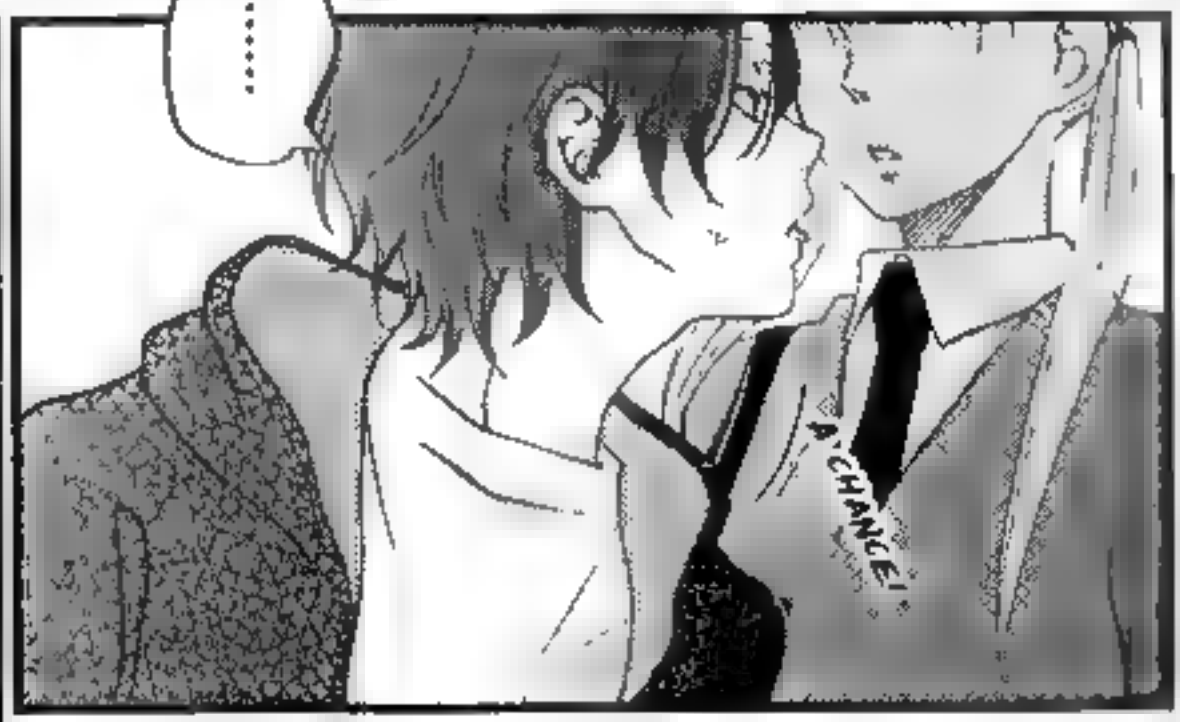
I'LL CHANGE IT FOR YOU.



THAT'S OKAY.

There's nothing more repulsive than a guy you don't like touching you

CRAP...



A CHANGE!

I'M GOING HOME!!

GRAB

THERE'S NO MISTAKING IT.

THERE'S NO MISTAKING IT.

I,

WASN'T WRONG AFTER ALL.

THUMP THUMP BUT

THUMP

THUMP THUMP

WHY,

WHY IS THIS HAPPENING AGAIN?

CALM DOWN.

CALM DOWN.

CALM DOWN!!

HEY, HARU,

YOU'RE NOT GOING TO EAT A TAI-YAKI?

節約

I'M NOT EATING

MICCHAN, YOU EAT IT

ARE YOU NOT FEELING WELL?

.....

SHIZUKU

SURE IS CUTE, HUH...

.....

PAUNCH PAUNCH

YOU LUCKY BAS-TARD...

..AH

IS THAT SO?

I'M GO NG HOME

WITH THAT EXPRESSION...

Eh he he he

'KAY-...

DON'T BE TOO INDE-CISIVE,

HARU.

KARAOKE

AHAHA that's fine

I-IT'S MY FIRST TIME COMING TO KARAOKE WITH FRIENDS SINCE 7TH GRADE!

SHIZUKU WAS FORCED TO COME TO KARAOKE FOR 1 HOUR BECAUSE OF NATSUME'S WHINING.

AND NOW THAT I THINK ABOUT IT, SHIZUKU PROBABLY NEVER GOES TO KARAOKE..

Death types in

BEEP

BEEP

BEEP

YEAH.

AN ACCEPTABLE THING

IT'S BETTER THAN RUNNING AROUND WITH A GROUP

Sayaya (5F)

Shizuku (2F)

Natsume (3F)

Markers

WHY IS THAT WE CAME HERE SHOPPING AS A GROUP, BUT IT DOESN'T FEEL LIKE ONE?

WE GOT THE SHOPPING OVER WITH QUICKLY BY SPLITTING UP THE TASKS.

AH I HAVE TO GO TO THE ELECTRONICS STORE

PLUCK

WHAT ?!

THUMP

WHAT SHOULD WE DO NOW? HM? WHAT DO WE PLAY WITH?

THUMP

OKAY THEN!

DAD LIKES GOING TO KARAOKE SO I COME OFTEN.

BUT THE SONG'S MEANT TO BE SUNG TOGETHER

That's wonderful love once again to her

HUH? SHE'S GOOD!

AH, I'M HUNGRY LET'S EAT HAMBURGERS

The three of us haven't gone out in a while

INSTEAD OF THAT, LET'S PLAY BEFORE WE LEAVE~!!! HOW ABOUT KARAOKE? OR BOWLING?!

THEN, HOW'S THIS?!

Okay lets go

AT THE SAME TIME, HARU

Arrgh shoot! Shopping.

Lucky~

FOR-EVER alone

rips

rips

In the midst of weed picking

IF WE DO THAT, THERE'S NO POINT IN COMING TOGETHER!

SHAKES

I DON'T WANT TO!

SHAKES

WE SPLIT UP AND DO WHAT WE WANT TO DO THEN MEET UP HERE!!!

She always has to get her way

Titania Scans *presents...*

Tonari no
Kaibutsu-kun

Raw Provider: Mikeycp

Translator: Serinata & ButterKanga

Cleaner: Shiraha

Typesetter: Harumi

Quality Checker: PeachesAndCream

We are recruiting C-> E and J->E translators!

Come to http://bit.ly/tvaHRP

Natsume Asako will do a dance for you to this song!
MIKE'S KARAOKE
hahaha
yeah!
THEY DECIDED TO ADD 2 MORE HOURS AFTER THAT...
Gave up. (Plus, she was already bored of it.)

ON THE WAY HOME, THE GUILTY NATSUME BOUGHT A SOUVENIR TO HARU.

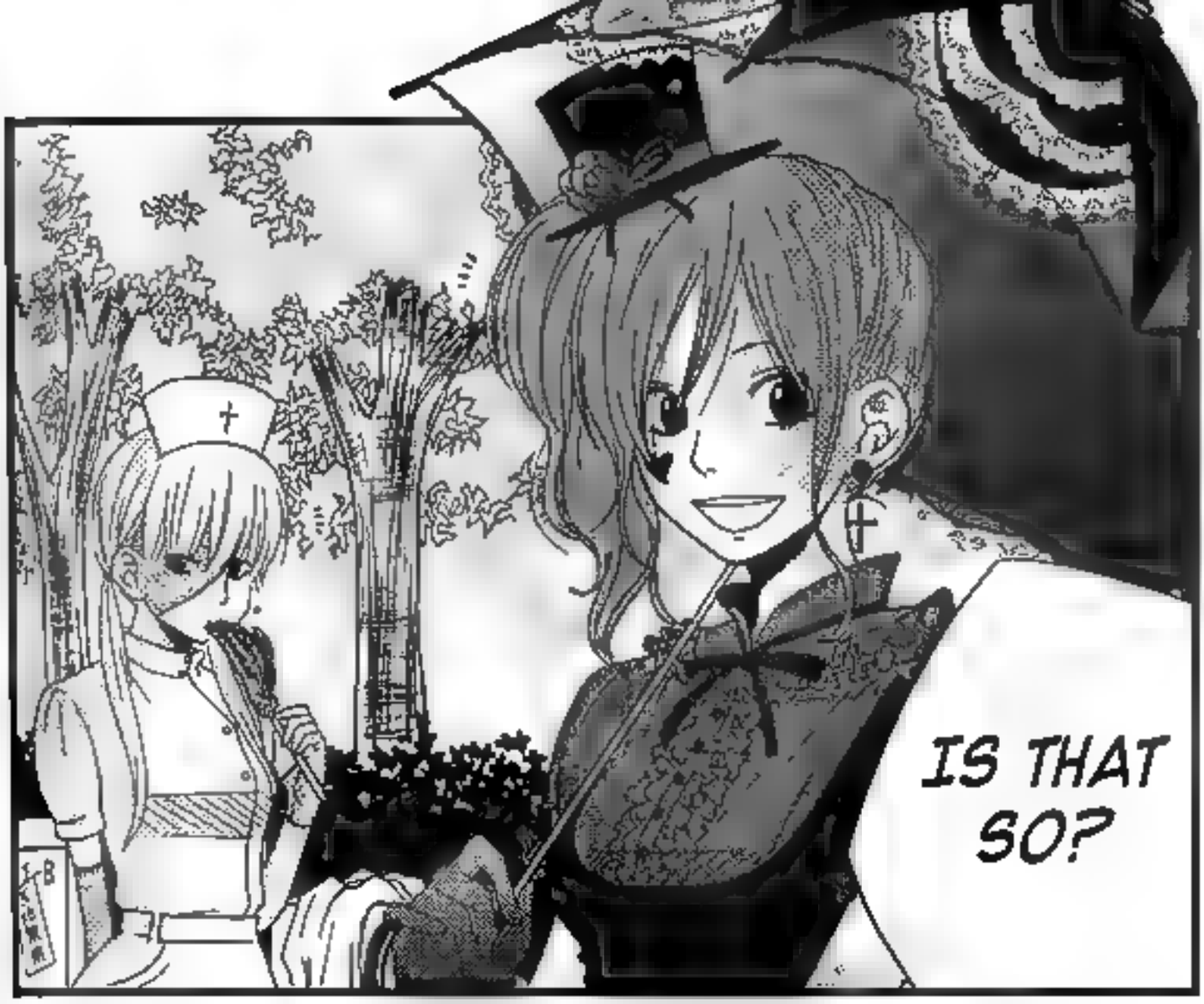
Milk with high calcium

sfx commotion

11 Welcome! Matsuyou Festival Part 1

Asian Cafe
2-0'S ASIAN CAFE IS ON THE 2ND FLOOR IN SCHOOL BLOCK #1!
WE HAVE COTTON CANDY HERE COTTON CANDY!
うどん
THE RUGBY TEAM WILL BE STARTING A PERFORMANCE AT 1 PM IN THE FRONT YARD!
WOULD YOU LIKE TO KNOW YOUR FORTUNE ?

kyah!
LIND?!
wyoon!
YOU GUYS!
YOSHIDA'S BLOODY BARON IS A HUGE SUC-CESS!


IS THAT SO?

A FEW DAYS AGO, I SAW THE CASHBOX THAT YOU MADE
NOW, IT'S NOWHERE IN SIGHT
...THAT'S BECAUSE WE DON'T WANT TO SHARE THE EARNINGS WITH YOU!

HEY! MIZUTANI! WHERE'S YOUR EFFORT?
THE SUCCESS OF THIS HAUNTED HOUSE IS PROPORTIONAL TO HOW MUCH MONEY WE EARN!
EFFORT? IF YOU'RE TALKING ABOUT EFFORT..

PULLING AN ALL NIGHTER TO TEACH HIM HOW TO ACT WAS WORTH IT
I HEAR- CONSTANT SCREAMING INSIDE!
I heard that the haunted house was really cool! Someone told me that there's a red man that suddenly appears!
I FEEL THAT CHARACTER OF THE SCREAM WAS A BIT DIFFERENT..

OH YEAH
What are they talking about?

HEY SHIZUKU! I'M OUT OF BLOOD!
AH!
CAN'T YOU DO SOMETHING ABOUT THE SHOP SIGN?
WHHEN SAIKO-SENSEI CAME AND SAW THE SIGNS, SHE LEFT WITHOUT A WORD
WE DON'T HAVE A CHOICE! IN THIS REMOTE AREA,
OUR SHOP'S SPOT SUCKS!
they'll be punished.
defi
nitely
HURRY UP ! HURRY UP !

I HEARD THAT YOUR ROLE AS THE BARON IS DOING GREAT
CONGRATULATIONS, HARU!
hurry up, hurry up
BLOOD.. UGH, YOU SAID BLOOD, RIGHT? OKAY
OH...
YOUR GLARING EYES
GO WELL WITH THE ZOMBIE DRESS.
MAYBE THIS IS THE REASON WHY I WAS BORN!
YEAH, THIS IS THE FIRST TIME I'VE BEEN SO SOUGHT OUT!
I-IS THAT SO?
SERIOUS.
..IT REALLY SUITS YOU SHIZUKU!
HUH?
EEP!
HARU! DON'T MOVE!
otherwise the needle will hit you
.....

DID YOU SEE IT? MITTY'S EXPRESSION?
IF WE DO SOMETHING ABOUT IT, WON'T WE MAKE THE SITUATION WORSE?
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT,
IT'S A LOOK OF A GIRL IN LOVE!
BUT YOSHIDA IS AN HONEST PERSON.
FORGET IT! WE DON'T HAVE ANY RIGHT TO INTERFERE!
MMMM... THIS REALLY MAKES ME ANXIOUS..

I FOUND ASAKO!!!
YAY!
AH... BUT...
IF THEY DID GET TOGETHER, I'D FEEL A BIT LONELY..
UH
THAT BASTARD WENT OFF SOMEWHERE WITH A WOMAN. THAT TRAITOR!
DO YOU MEAN YAMAKEN? DON'T EVER TALK ABOUT HIM AGAIN!
The person with squinty eyes
WHERE'S THE OTHER ONE?
WHAT? THERE'S ONLY THE THREE OF YOU?
WHAT ARE YOU DOING? LET GO OF ME! I TOLD YOU TO LET GO-!
I DON'T WANT TO! I'LL NEVER LET GO.
ASAKO'S THE ONLY ONE FOR US.
AH, IS THAT SO?
Not only that, we also won't allow the traitor to have a good relationship with that woman!
WE WON'T EVER FORGIVE THE TRAITOR!
WE'RE UNITED!

I'LL ADMINISTER YOUR SHOTS
Okay! If you three would follow me
AH, FORGET IT TAKE A LOOK AT OUR SHOP
HUH~?! CAN THREE GUYS GO IN A HAUNTED HOUSE TO-GETHER?
AH! IF ASAKO CAN JOIN US...
SORRY, BUT IF I GO INSIDE A DARK PLACE, I THROW UP
MIZUTANI, THREE GUESTS ARE GOING IN
WHAT THE HELL! WHAT DO YOU MEAN 'TIME FOR YOUR SHOTS'?
WHAT ARE YOU DOING, STUDY BUG?
HEY, CAN'T YOU HEAR ME?
IT'S TIME FOR YOUR SHOTS...
THE FLOOR ISN'T FLAT SO PLEASE PAY ATTENTION TO WHERE YOU'RE STEPPING.

she's looking down at us
hehehe
PLEASE BE CARE-FUL-
WHY DO I FEEL SO PISSED OFF?
THIS UNUSED BUILDING USED TO BE A NOBLE'S MANSION
THAT'S WHY, EVERY NIGHT, SOME PEOPLE SEE THE NOBLE WANDERING AROUND, LOOKING FOR FRESH BLOOD!
HEY! WHY DO YOU HAVE NO ENERGY AT ALL?
AND WHY ARE YOU DRESSED LIKE A NURSE?
SO ALL OF YOU...
..WHAT IS THIS?
HEY LOOK THERE..!
By the way, WHO said that there's GHOSTS in this place
IT'S MADE RANDOMLY
IT FEELS LIKE THIS SHOP'S TRYING TO SWINDLE PEOPLE..
For a limited time, 500 yen per person

HUH?
!!
HARU !!!
KYAA!
RIGHT, SHITAY-AKAGI?!
SORRY I'M WORKING, SO I CAN'T GO WITH YOU!
EEP!
HAHA, DID WE FOOL YOU?
BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING?
OH, YOU GUYS! LONG TIME NO SEE!
those clothes look funny
COME ON! LET'S PLAY!
OKAY, IT'S BEEN DECIDED! LET'S GO, HARU!
hehe
INTRODUCE A GIRL TO US!
A GIRL?
NEVER MIND! MIND YOUR OWN BUSI-NESS!
hehe?
please don't mention me
YOSHIDA, YOU HAVEN'T TAKEN A BREAK YET...
REALLY?!

AH.
LAST TIME
I WANT TO LEAVE NOW!!!
I COULDN'T CONTROL MY EMOTIONS
SO I GOT ANGRY BUT
..NOW, IF I THINK ABOUT IT
THERE WASN'T A REASON FOR ME TO BE SO IRRATIONAL
I'LL CHANGE IT FOR YOU.
JUST BECAUSE...
HARU SAID THAT~

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE EATEN COTTON CANDY!
MIC-CHAN?
the world a stage
HEY.
THE CULTURAL FESTIVAL'S AS GOOD AS EXPECTED!
IF I WAS STILL ALONE LIKE I USED TO BE
I WOULD'VE NEVER HAD A REASON TO THINK LIKE THIS.

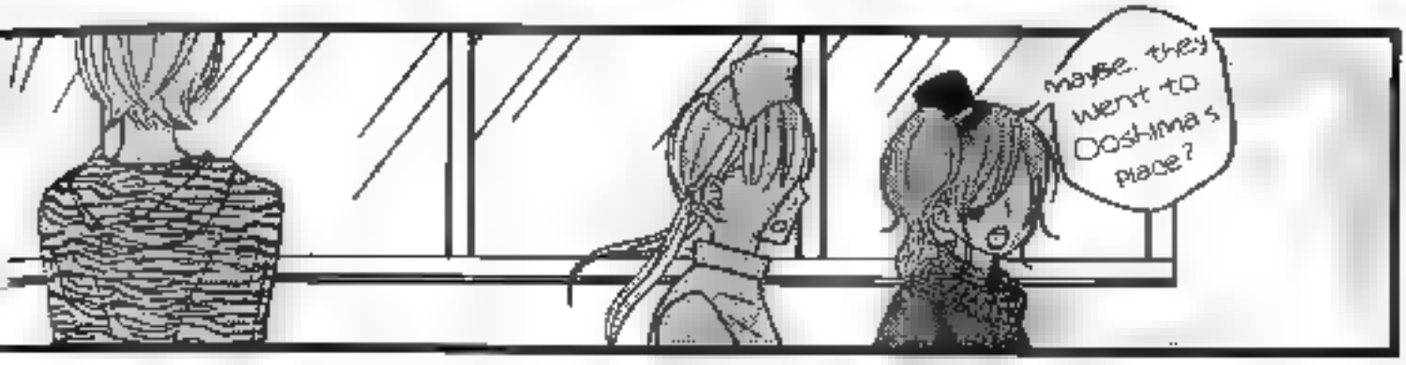
SEE YA!
ME?
I'M ON THE WAY HOME
YO!
.....
HI. .
WHAT ARE YOU DOING?

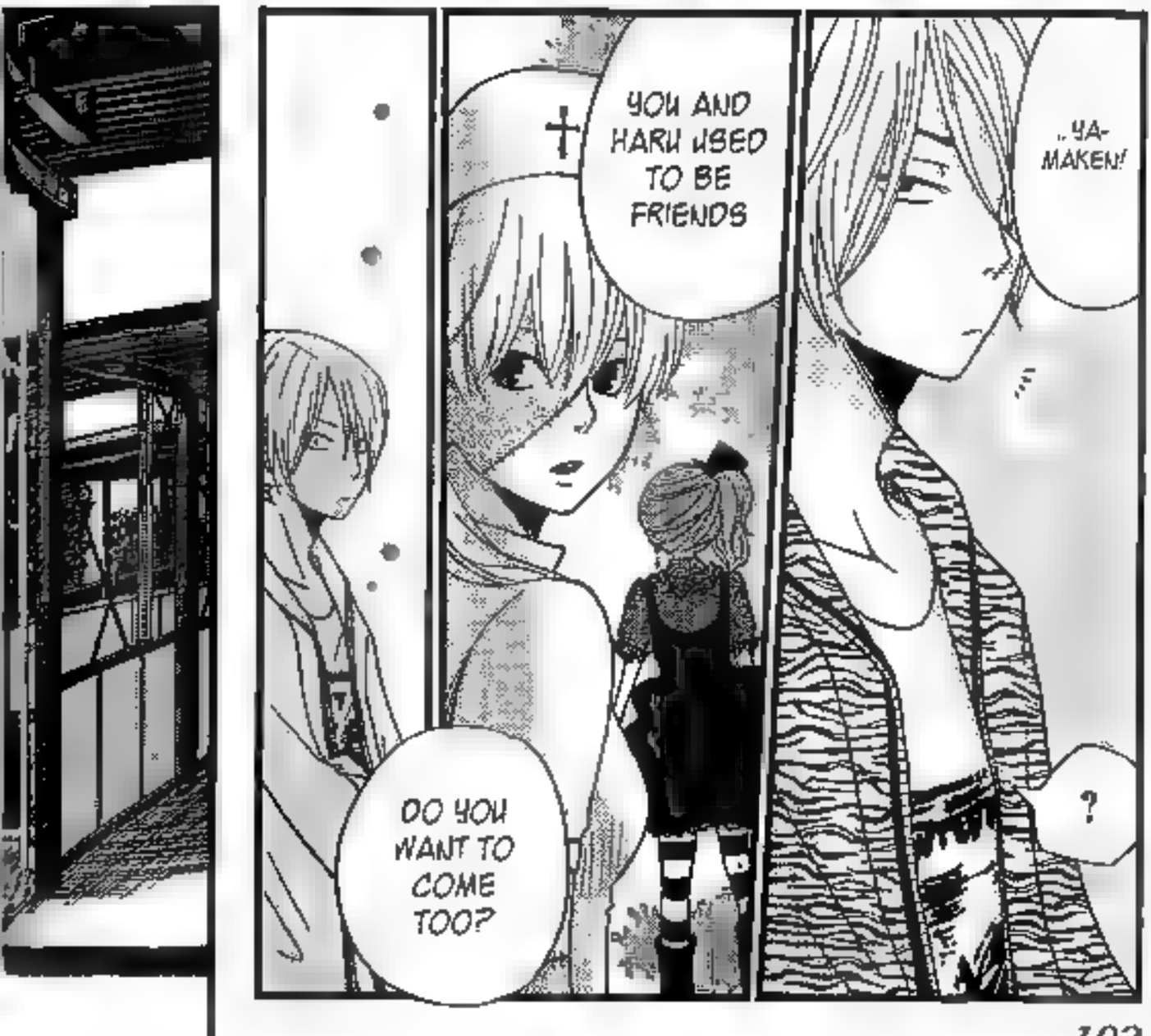
..THIS SCHOOL IS REALLY BIG
I'VE ALREADY SPENT 1 HOUR LOOKING AROUND BUT I STILL CAN'T GET OUT!
HE'S LOST?
The school's normal sized.
!
AHA

AH! MITTY, YOU WERE HERE!
HARU AND THE GUYS HAVEN'T RETURNED YET SO SASAYAN WANTS US TO HELP LOOK FOR THEM...

I DON'T LIKE ASKING PEOPLE!
YOU CAN ASK SOMEBODY WHERE THE EXIT IS.
OH, REALLY?
HE DEFINITELY GETS LOST EASILY.

NOTHING.
WHAT ARE YOU TWO DOING?


maybe they went to Ooshima's place?


YOU AND HARU USED TO BE FRIENDS
..YA-MAKEN!
?
DO YOU WANT TO COME TOO?

YOU'VE GOT IT COMPLETELY WRONG!
YOU'VE GOT IT WRONG, HARU!

ALSO I WAS WORRIED ABOUT THE SITUATION HERE
SORRY. THERE WERE NO GIRLS IN THE CLASS-ROOM.
HOW are you
WE ASKED YOU TO INTRODUCE US TO A WOMAN
WHY DID YOU BRING US TO A CHICKEN?
THIS IS A MALE!

DON'T USE OTHER PEOPLE'S NAMES FOR NAMING THAT KIND OF THING.
IT'S NAME IS MIZUTANI SHIZU—
IT CAN STOP ANY-THING!

WHAT DO YOU WANT TO DO WITH THIS BARRICADE? IT'S REALLY DANGEROUS!
SINCE THIS WORLD IS SO DAN-GEROUS
I MADE THIS.
YOU'RE THE DANGEROUS ONE!

AT THAT MOMENT, OOSHIMA
CHIO-ZURU..
AH!
YUU-CHAN..

AH! YAMAKEN. WHERE ON EARTH DID YOU RUN OFF TO BEFORE?!
HE GOT LOST!
I DIDN'T GET LOST!
ASAKO HIDES QUICKLY AFTER SEEING THE GUYS
HARU!
SASAYAN AND THE OTHERS ARE LOOKING FOR YOU!
THEY WANT YOU TO COME BACK!
HEY, HARU. YOU SHOULDN'T TREAT A GIRL LIKE THAT~
HUH?
WHY ARE SHIZUKU AND YAMAKEN TOGETHER?
C-
COINCI-DENCE!
WHY WON'T YOU LOOK AT ME IN THE EYES?
WHAT? YOU GOT LOST

HEY, WAIT UP SHIZUKU!
YOU SAID THAT I COULDN'T TOUCH YOU, SO WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING WHEN THAT GUY TOUCHED YOU?
let's play!
HUH?
I HAVEN'T...
ISN'T IT OBVI-OUS?

LET GO OF ME.
AND SHE HATES YOU!
IT'S BECAUSE I'M BETTER THAN YOU!

ah!

NAH!
STAY AWAY FROM SHI-ZUKU!
IDIOT- WHY ARE YOU GETTING SO ANGRY?

HARU!

this is your fault
Are you blaming me

!?

kyaa-
Mitty!
what should we do-
HARU HIT THE STUDY BUG!
Wah
I WAS CARE-LESS
Ah SORRY SHIZUKU
WHAT THE HELL ARE YOU DOING
HURRY... HURRY UP AND APOLOGIZE TO SHIZUKU, HARU!!
SAY SORRY TO SHIZUKU PROP-ERLY-!!!
yeah~

FROM NOW ON,

DON'T EVEN TRY COMING CLOSER THAN 2 METERS FROM ME.

ぴえ

has become more demanding

the restriction

.....

ARE YOU ANGRY WITH HARU?

I DON'T THINK HE MEANT TO

MITTY!

WAIT!

WAIT FOR ME!

Are you okay?
BLOW
SOME-ONE LIKE THAT
IS THE SAME AS A KID.
NOT ONLY IS HE PROUD,
HE CAN ONLY THINK OF HIM-SELF
..I'M NOT ANGRY!
I JUST THINK THAT...
WAH!
WHY...
CAN'T I GET HIM TO LEAVE ME ALONE?
WHAT, WHAT SHOULD I DO? SHOULD I SAY IT?
SAY TO HER, "MITTY, YOU'RE THE SAME"..
...BUT

IN HIS MIND I M
A PERSON THAT APPEARED IN HIS LIFE BY CHANCE.
?
IS SHE... ASKING FOR ADVICE ON LOVE?
Is it be- may cause be
It was a rhetorical question.
W-WHAT SHOULD I SAY?!
THE REASON WHY HARU WANTS TO BE WITH ME IS
BECAUSE HE HE DOESN'T WANT TO BE LONELY ANYMORE!
WHEN YOU CAN'T END THE LOVE BETWEEN A MAN AND A FEMALE, THEY CALL IT THE "BEST OF ONLY ONE!"
MITTY ..
YOU DONT BELIEVE HARU HAS FEELINGS FOR YOU?
MITTY, DONT YOU
FEEL THAT WAY TOWARDS HARU?
NO ONE WANTS TO BE LONELY!
AND IF YOU FEEL STRANGE WHEN YOU RE APART FROM THE PEOPLE YOU ARE CLOSE TO, IT'S NATURAL!

THIS ..

HAS NOTH-ING TO DO WITH YOU.

BUT, ASAKO..

YES I DO!

!

OH NO!

NO! WE'LL OBSERVE HERE. IF WE APPEAR NOW,

WE'LL SEEM LIKE STALK-ERS

HEY! WHAT SHOULD WE DO? DO WE NEED TO COMFORT HER?

BE HONEST, IT'S BECAUSE YOU INTERFERED WITH HARU'S BUSINESS

YAMAKEN! THIS IS YOUR FAULT!

this isn't the time to eat ice-cream!

HUH? MY FAULT?

THE STUDY-BUG IS SO COLD!

Asako's going to cry!

"MITTY...
DON'T YOU BELIEVE HARU HAS FEELINGS FOR YOU?"
WHY... DID IT BECOME LIKE THIS?
OI!
TAKE THIS
BECAUSE OF ME, YOU GOT HIT BY HARU AND GOD A NOSE-BLEED I FEEL A BIT BAD!

MIZUTANI! YOU CAN'T EXPECT ANYTHING FROM HARU!
EVEN YOU ARE GIVING UP ON HARU, HE MUST FEEL SO LONELY!
POOR HARU
LOOK AT YOUR GLEEFUL SMILE
THE FIST BELONGED TO HARU!
I DID NOTHING WRONG!
YEAH, IT REALLY WAS ALL YOUR FAULT!
.....
IT'S BECAUSE OF YOUR EXPECTATIONS
YOU HEARD US!
THAT'S WHY YOU CAN'T GIVE UP ON HIM.
WORDS AND ACTIONS FROM HARU RAISE YOUR HOPES
WANT ME TO TELL YOU THE REASON?
WHY CAN'T YOU GIVE UP ON HIM?
I NEVER EXPECTED ANYTHING FROM HIM!

YOU REALLY ARE CRUEL MASTER
YOU EXPECT THINGS FROM HARU
AND HE FAILS TO MEET YOUR EXPECTATIONS
WEREN'T YOU FREE-LOADING OFF HARU BEFORE?
BECAUSE I ALREADY HAVE EVERY-THING
WHEN IF IT WERE ME I'D NEVER REQUEST ANYTHING TO MY PARTNER!
...HAVE I HURT THEM?
"THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU."
"DON'T GO NEAR ME!"
.....

WHAT?
YOU'VE JUST REALIZED THAT LIVING ALONE IS LONELY?
OH, I'M SORRY!
IT'S BECAUSE, I'VE BEEN ALONE AND I NEVER FELT LONELY
IDIOT!
LONELI-NESS IS A THING THAT
YOU CAN ONLY FEEL WHEN YOU HAVE PEOPLE AROUND YOU
NO WONDER

.....
EH?
!
I THINK THAT YOU RE
TRULY A GENIUS!

?
WHAT'S UP W/ YUUZAN? eets
YUUZAN -SAN?
YOU CAME..?
Sign: a zombie full of life
NOTHING MICCHAN! WHAT'S UP WITH THAT SHOP SIGN?
LIKE, I'D KNOW!
LET'S GO AND FIND OUT!
FULL OF LIFE?

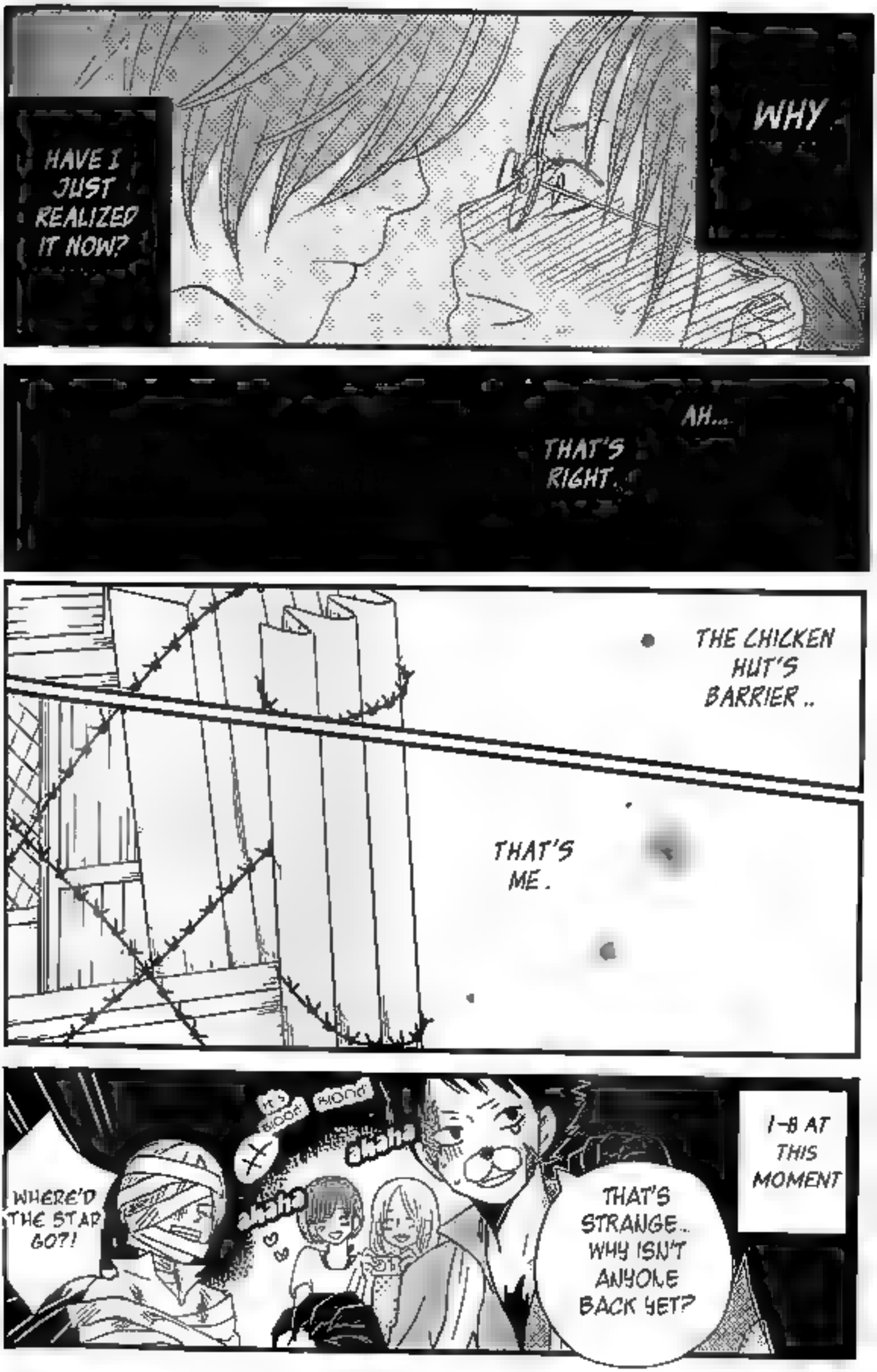
W-WHAT'S GOING ON?
THAT'S YOSHIDA'S OLDER BROTHER, RIGHT?
OW-
OUCH...
UGH! WHY DID HE COME HERE?
WHY? ARE YOU AFRAID OF YUUZAN-SAN?
IDIOT!
THERE'S NOTHING THAT CAN MAKE ME SCARED
I HAVE JUST HAVE SOME UNPLEASANT MEMORIES.
that's all!
HE'S DEFINITELY AFRAID OF YUUZAN-SAN!
I FEEL THAT ONE DAY YOUR PRIDE WILL DESTROY YOU!
SHUT UP.

I JUST WANT TO SAY THAT
.....
CAN YOU MOVE OUT OF MY WAY, YAMA-KEN?
I DON'T CARE EVEN A TINY BIT ABOUT YOU, OKAY?
HUH? WHAT ARE YOU SAYING THAT FOR?
BY THE WAY, WHY DO YOU KNOW ABOUT YUUZAN-SAN?
BECAUSE THE BROTHERS USED TO GO TO KAIMEI ACADEMY WITH ME
WHAT?
YOSHIDA AND I WERE IN THE SAME CLASS SINCE KINDERGAR-TEN
HE'S NOT WENT TO KAIMEI?
BACK THEN

I USED TO ALWAYS BULLY HIM.
BUT YOSHIDA'S OLDER BROTHER ALWAYS CAME AND PROTECTED HIM
what? what? what?
AND THE THINGS HARU'S BROTHER DID IN RETALIATION..
ガタガタガタ
WHAT KIND OF THING DID YUUZAN DO TO HIM?
EH?
BUT..
HARU AND YUUZAN-SAN HAVE A VERY STRAINED RELATIONSHIP!
I DON'T KNOW WHAT'S UP WITH THEM RIGHT NOW
BUT IN THE PAST, THEY HAD A REALLY GOOD RELATIONSHIP-
ガン

HIDE QUICKLY!
!!
SOMEONE JUST CAME!
UGH!
Y—
OH IT WAS JUST A GIRL WALKING PAST
I THINK I KNOW THAT VOICE
HM?
HM?
YOSHIDA-SAN!
WAIT A MOMENT!
WHAT ARE YOU DOING?!

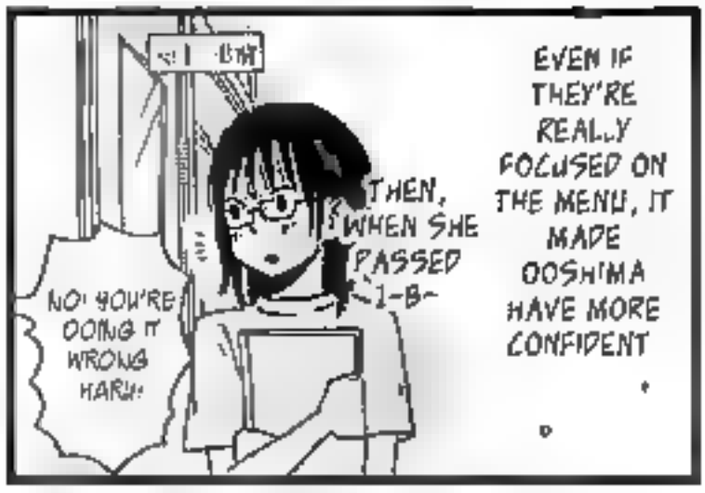
W-
WHAT...
WHAT..
DO YOU
WANT?!

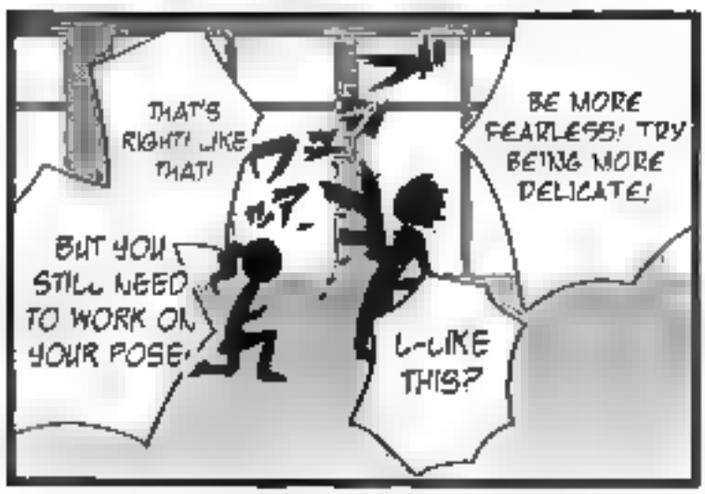

HAVE I JUST REALIZED IT NOW?
WHY..
AH...
THAT'S RIGHT..
THE CHICKEN HUT'S BARRIER..
THAT'S ME.
WHERE'D THE STAR GO?!
IT'S BLOOD!
BLOOD!
ahaha
ahaha
THAT'S STRANGE.. WHY ISN'T ANYONE BACK YET?
1-B AT THIS MOMENT

PREPARATION FOR THE SCHOOL'S CULTURAL FESTIVAL (PART 1)

PREPARATION FOR THE SCHOOL'S CULTURAL FESTIVAL (PART 2)

AT FIRST, THE CLASS WAS REALLY ENTHUSIASTIC AND SLOWLY UNIFIED!
I'll help you!
OOSHIMA'S CLASS (1-A) DECIDED ON HOSTING A CAFE
here! leader


THEN, WHEN SHE PASSED 1-B-
NO! YOU'RE DOING IT WRONG HARU!
EVEN IF THEY'RE REALLY FOCUSED ON THE MENU, IT MADE OOSHIMA HAVE MORE CONFIDENT



THEY'RE LIKE A PICTURE!
IT'S PICTURE PERFECT!
WAH LOOK AT THOSE TWO KIDS
THEY'RE REALLY CUTE!
ONE DAY, IN ORDER TO LET PEOPLE KNOW ABOUT THE SCHOOL'S CULTURAL FESTIVAL, THE FIRST YEARS DECIDED TO ADVERTISE
SHOUYOU'S HOLDING A CULTURAL FESTIVAL. EVERYONE IS WELCOME!
EVERY-BODY, PLEASE COME!
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
we'll be caught by the police!
we'll try it in the street tonight!
the most important thing is the timing of blood spray
Is tired after a hard day's worth of practising.
IF YOU LOOK FROM FAR AWAY, YOU CAN SEE THINGS YOU NORMALLY CAN'T SEE.
I GUESS
INSTEAD OF CONCENTRATING ON OTHER THINGS WOULDN'T IT BE EASIER TO MAKE MONEY BY JUST USING THOSE TWO?
...HEY,

Titania Scans *presents...*

Tonari no
Kaibutsu-kun

Translator: Vivan Fu

Cleaner: Smokeesid

Typesetter: Harumi

Quality Checker: Cowsss

We are recruiting C-> E and J->E translators!

Visit us at www.titaniascans.com!

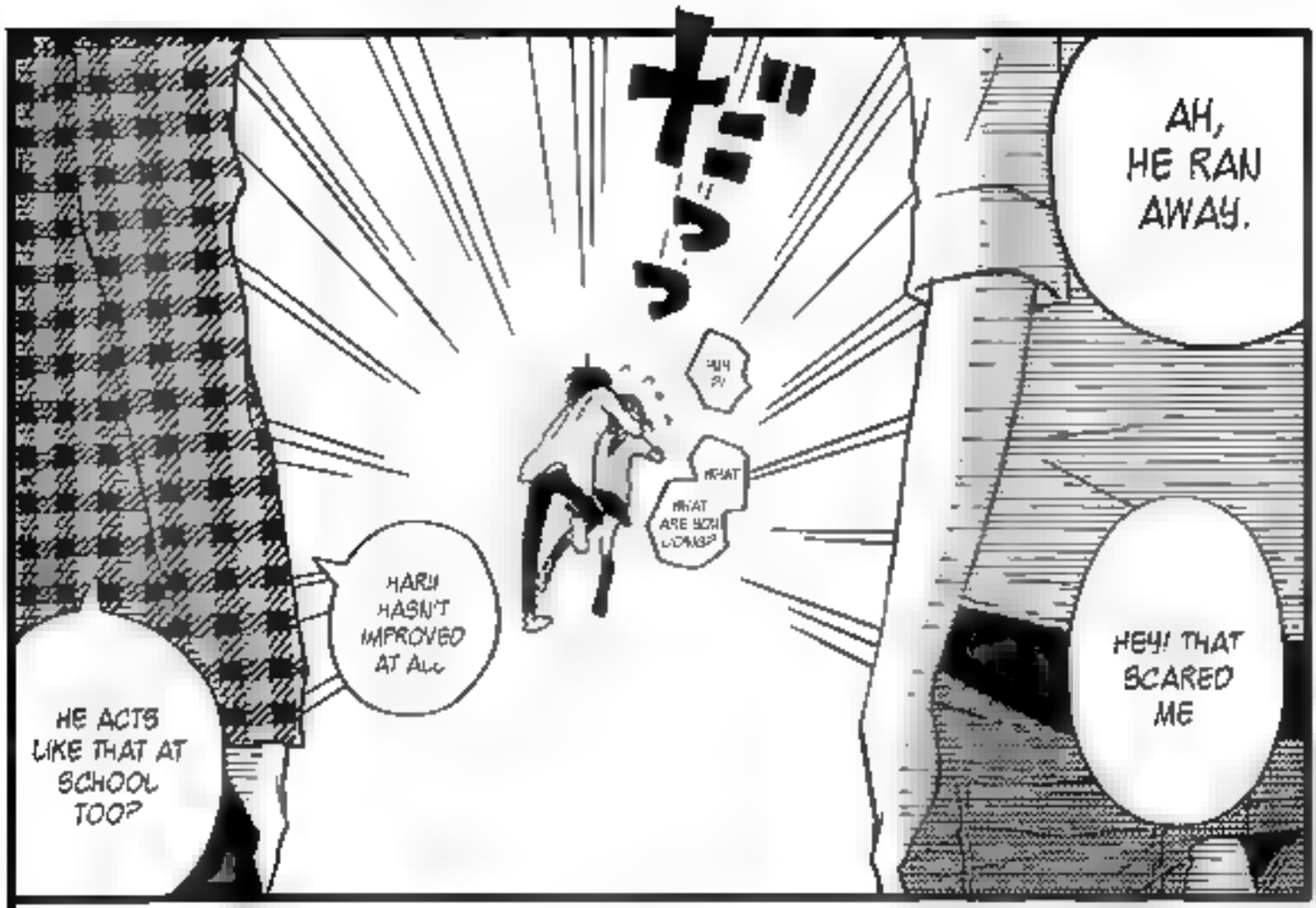
12 Come to Shouyou's festival (last part)

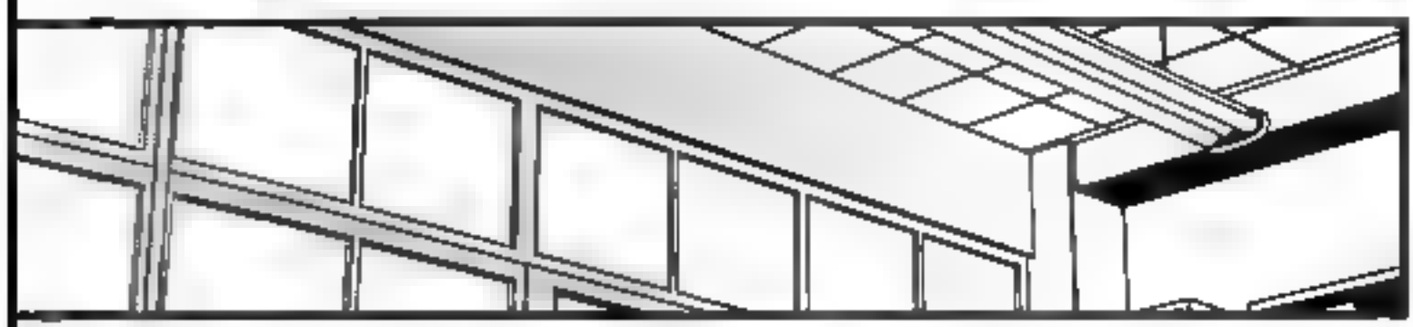
DIDN'T YOU PROMISE TO NEVER APPEAR IN FRONT OF HARU AGAIN?
THAT'S ENOUGH! WHAT DO YOU WANT, YUUZAN?
HAVE A NICE DAY!
Excuse me, could give 2 donuts?
ALSO, I NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT.
YOU ARE SO TROUBLE-SOME, MITTY
I'M HIS BROTHER SO WHY CAN'T I PARTICIPATE IN MY BROTHER'S SCHOOL FESTIVAL?
Shh. Okay!
I'M JUST KIDDING AS LONG AS WE DON'T LET HARU KNOW THAT WE'RE HERE THAT'S OKAY, RIGHT?
EXCUSE ME! SORRY, BUT I WANTED TO ASK WHAT KIND OF SIGN THAT IS
ピチピ
←コチ
HUH?
IF I APPEAR IN FRONT OF HIM NOW
HARU PULLED AN ALL NIGHTER GETTING READY FOR THIS CULTURAL FESTIVAL
THINK ABOUT IT
DON'T CALL ME TO ACCOMPANY YOU IN ORDER TO DO THAT SORT OF THING!
HOW MUCH DO YOU THINK HE'LL HATE THAT?
DON'T YOU WANT TO SEE THE KIND OF FACE HE'LL MAKE?

!?

!!
OW...
.....

SOMEONE FELL FROM THE SECOND FLOOR
Are you okay?
HARU, WHAT ARE YOU DOING?
HA-
I WANTED TO HELP NAGOYA BECAUSE HE WAS STUCK ON THE TREE, BUT I WAS CARELESS AND FELL DOWN..
HEY OOSHIMA





THAT'S WHY THAT'S THE LAST THING THEY UNDERSTOOD ABOUT THE CURRENT SITUATION.
CLASS REP!
WHY DO YOU THINK MY BROTHER'S HERE?
EH?
WHY ARE YOU ASKING?

P/R. The 1st that probably implies Haru running off

HE'LL MAKE SHIZUKU FRIGHTENED AGAIN
.....
REALLY I DON'T EXPECT IT AT ALL
THAT MY BROTHER WOULD COME TODAY
THAT EEL BASTARD, AFTER PROMISING TO TOO..
OH THE PERSON THAT YOU SAW THAT LOOKED LIKE AL EE. WAS THAT GUY RIGHT?
OOSHIMA
IF I TELL SHIZUKU I HAVE A FEELING
THAT THE SITUATION IS GOING TO GET WORSE AND WORSE THE MORE I SAY IT
IF I SAY THAT "I LIKE YOU" DO YOU DISLIKE THAT?
HOW SHOULD I ANSWER THIS ?!
WH WHAT?!

IF I TOLD YOU THAT I LIKED YOU, HARU

HOW WOULD YOU FEEL?

says the bastard who said something scary earlier

NO COMMENT!

SO THEY SAY. BUT DO YOU HAVE ANYTHING TO SAY FOR YOURSELF AS THE ANTAGONIST?

.....

SO SO THEN

1

SO SO WHAT I SAID

THAT'S WHY HOW DO I SAY THIS

Geez

ACK! WHY ARE YOU ASKING ME THAT WITHOUT ANY REASON?

I ALREADY TOLD YOU THAT I DON'T HATE YOU!!!

UMM, THANKS,

BUT I DON'T MEAN IT LIKE THAT

EVEN IF I GOT MY ANSWER..

I MEANT LIKE NOW

A MAN WANTS A WOMAN_

ACT

ガシッ

CRUP

HEY KARI
AH!
WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?

HUH?
he world
a stage

THE STRANGE WOMAN OVER THERE
ISN'T THAT ASAKO?

SO THAT'S HOW IT IS

YOU GAVE A SUGGESTION TO SHIZUKU

BUT SHE IGNORED YOU, RIGHT?

...

WHAT?

TSK, TSK YOU'LL END UP SHOWING SOMEONE YOUR PANTIES

SIT PROPERLY

SIGH

IT'S GOOD THAT YOU'RE HERE CAN YOU ESCORT THIS GUY TO WHERE HE'S SUPPOSED TO GO?

THIS DIRTY WORLD, JUST GIVE IT TO HIM...!!!

WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN?

I CARELESSLY TOLD HER SOMETHING TRITE AND WENT AWAY.

AS IF SHE SAW

WHAT WAS IN MY HEART

SHE WAS TELLING ME SOMETHING ABOUT HERSELF.

WHEN IT WAS THE FIRST TIME

THE REASON WHY HARU WANTS TO BE WITH ME IS

BECAUSE HE DOESN'T WANT TO BE LONELY ANYMORE

AT THAT TIME, I THOUGHT THAT

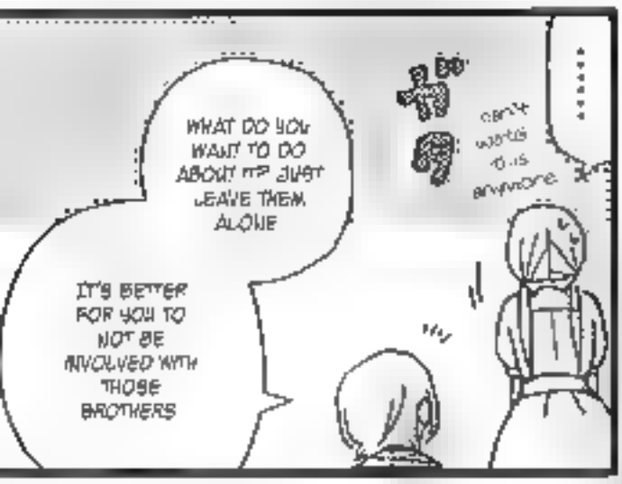
SHE WAS TALKING ABOUT ME

AND AFTER THAT, MITTY SAID, "IT'S NONE OF YOUR BUSINESS," AND GOT MAD
YOU'RE— A PILE OF POOP!!!
!?
SO I UNKNOWINGLY TOLD HER SOMETHING I NEVER SHOULD HAVE
WUARG!
no matter how much think about it, I said something too cruel
OH, IS THAT SO?
EITHER WAY, YOU BECAME ANGRY
IN THAT CASE, YOU SHOULD JUST BE ANGRY
FOR GIRLS IF WE FIGHT, IT MEANS OUR FRIENDSHIP IS OVER
WE CAN'T GO BACK TO HOW WE USED TO BE
...IF I'M HATED BY OTHERS AGAIN, I..
THE MOST IMPORTANT IS THAT YOU WANT TO STILL BE FRIENDS WITH HER
YOU HAVE NOTHING TO BE AFRAID OF
.. IT'S NOT LIKE THAT
YOU'RE SUPPOSED TO SAY MEANINGFUL THINGS LIKE THAT

AH, I FOUND YOU ASAKO WHAT ARE YOU DOING THERE..
because Mitty has gone too far
BUT I DON'T WANT TO BE THE FIRST ONE TO APOLOGIZE.
IN THE END, YOU'RE STUBBORN?
WELL THAT'S NOT A BAD THING EITHER
SHE..
SHE'S MY FIRST FRIEND
I DON'T WANT TO LOSE HER !!!
HAHAHA! THIS WILL OF YOURS
IT'S STRONG, ISN'T IT?
HUH YOU CAME HERE, BRO? ALONE?
I'LL LEAVE HER TO YOU I'M TRUSTING YOU
OH, BASE-BALL BOY, GREAT TIMING.
NO I CAME HERE WITH YUUTAN
I WAS PLAN-NING TO GO NOW
still have work to do
...AH, THAT'S RIGHT. YAMAKEN TOOK HARU'S SHOES AND RAN AFTER HIM.
HE WOULDN'T CAUSE ANY TROUBLE, WOULD HE..?
why are you crying?
it's a long story

Is that girl being bullied?
What's up?
HARU, WE'RE STARTING TO GAIN AN AUDIENCE
I SUGGEST YOU DON'T DO THAT HURRY UP AND LET HER GO
DO YOU WANT TO CAUSE A COMMOTION?

WHY .. WHY DO THINGS HAVE TO BE LIKE THIS..?
IF YOU COME NEAR ME, I'LL BREAK HER ARM!!!
SHUT.. SHUT UP! DON'T COME ANY CLOSER


WHAT DO YOU WANT TO DO ABOUT IT? JUST LEAVE THEM ALONE
I CAN'T WATCH THIS ANYMORE
IT'S BETTER FOR YOU TO NOT BE INVOLVED WITH THOSE BROTHERS

I'M NOT JOKING AROUND RIGHT NOW!
URK!

STOP! IF YOU DO IT, YOUR PARENTS WILL BE VERY SAD
I, I TOLD YOU NOT TO COME CLOSER
DON'T YOU CARE ABOUT THIS GIRL'S LIFE?
THEY..
THEY'RE REALLY THAT IDIOTIC-!!!
IT LOOKS REALLY BAD
THEY'RE AWARE OF WHAT THEY'RE DOING, RIGHT?

IT BOTHERS ME

...
HA... HARU, IT REALLY HURTS...
YUU-NII, PLEASE STOP BOTHERING HARU
HUH? OH, SHIZUKU
YOU'RE HERE TOO?
IT'S FINE IT'S OKAY
!
HARU, DO YOU REALLY NOT CARE ABOUT WHAT HAPPENS TO THAT GIRL?
WHAT SHOULD I DO TO SHOW I'M SORRY? ARE YOU OKAY?
SHIT!
HUH? YOU'RE HIS OLDER BROTHER?
I'LL APOLOGIZE IN PLACE OF MY YOUNGER BROTHER

turns around
GOOD TO SEE YOU
I HAVE SOMETHING TO TELL YOU !
OKAY ..?
..SORRY, BUT
SHE'S IN THE MIDDLE OF HELPING ME FIND MY WAY BACK
.....

THEN I'LL SEE YOU LATER, SHIZUKU
YOU'VE GROWN A LOT!
..AH!
I WAS WONDERING WHO YOU WERE YOU'RE MR YAMAGUCHI'S SON, KENJI, RIGHT?
DO YOU THINK YOU CAN YOU STAND UP?
I'll take you back to the class room
JAM.. OKAY
IF IT'S LIKE THAT, THEN I GUESS IT'S TOO BAD
HERE SHIZUKU, THIS IS FOR YOU.
AN ENVE LOPE?
ALSO PLEASE RETURN HARU'S SHOES FOR ME HE LEFT THEM BEHIND EARLIER.
AH, IT'S YAMAKEN!
IT PISSES ME OFF WHEN HE SAYS MY NAME
ALTHOUGH I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH THAT GUY.
.....
HELP YOU FIND YOUR WAY BACK?
YOUR BACK IS VERY PRETTY

THEN I'M LEAVING C'MON SHIZUKU!
IT'S NOTH-ING
THAT'S SUSPI-CIOUS
I WAS WONDERING WHY A WHOLE BUNCH OF PEOPLE WERE GATHERED HERE
WHAT WERE YOU DOING HERE WITH THE STUDY BUG?
...THEN
AH, MITSUYOSHI. I'LL BE LEAVING FIRST
WHAT? WHAT ABOUT THE HAUNTED HOUSE?
WHY WOULD A GROWN MAN GO THERE?

IF YOU'RE GOING TO BE SO DEPRESSED ABOUT IT
WHY DON'T YOU TALK ABOUT IT OR DO SOMETHING NEXT TIME?
HOW SHOULD I KNOW?
IF YOU'RE WORRIED GO THERE AND SEE FOR YOURSELF
IS OOSHIMA
OKAY?

DID I HURT THE OTHERS?
LONELINESS IS A THING THAT YOU CAN ONLY FEEL WHEN YOU HAVE PEOPLE AROUND YOU
I'M ALSO
AN IDIOT, JUST LIKE YOU.
BUT
.....
YEAH,
THINK ABOUT WHAT YOU'VE DONE
YOU'RE SERIOUSLY AN IDIOT
..I SCREWED UP AGAIN.
I'M NOT SUPPOSED TO DO THINGS LIKE THAT
ALWAYS MAKING MISTAKES

OH, YOU'VE REALIZED THAT NOW?
YOU'VE GROWN UP, HUH?
STOP BEING SO ARRO-GANT
I FOUND OUT THAT SETTING UP RULES LIKE THAT DOESN'T MAKE SENSE
..SORRY I'LL JUST CANCEL THAT
SO I DON'T HAVE TO STAY 2 METERS AWAY NOW?
.....
Hey, I can see your panties.

At R, the sound someone makes when they sit up

FOR NOW,

I'LL GO APOLO-GIZE TO OOSHIMA

'KAY

HOPE-FULLY...

IT'S EASY TO FIX IT.

A. IF WE KNOW WHAT WE DID WRONG,

I'M SORRY

YOU WERE NICE ENOUGH TO GIVE ME A SUGGESTION

AND I THINK I OVERREACTED BY GETTING ANGRY

DID YOU EAT SOMETHING STRANGE?

WH- WHY ARE YOU ACTING LIKE THAT ALL OF A SUDDEN MITTY!

YEAH

I...

I'M MITTY AND MARU'S FRIEND!

TELLING ME THAT I DON'T MATTER...

I JUST WANTED

TO TELL YOU THAT

I KNOW

YOU'RE RIGHT

AH,
SPEAKING OF WHICH, YOU'RE ALSO A BIT FUSSY
!!

STOP DITCHING AND GET BACK TO WORK!!!
ACK! YOU GUYS WERE HERE?!
We also have our demonstration soon!

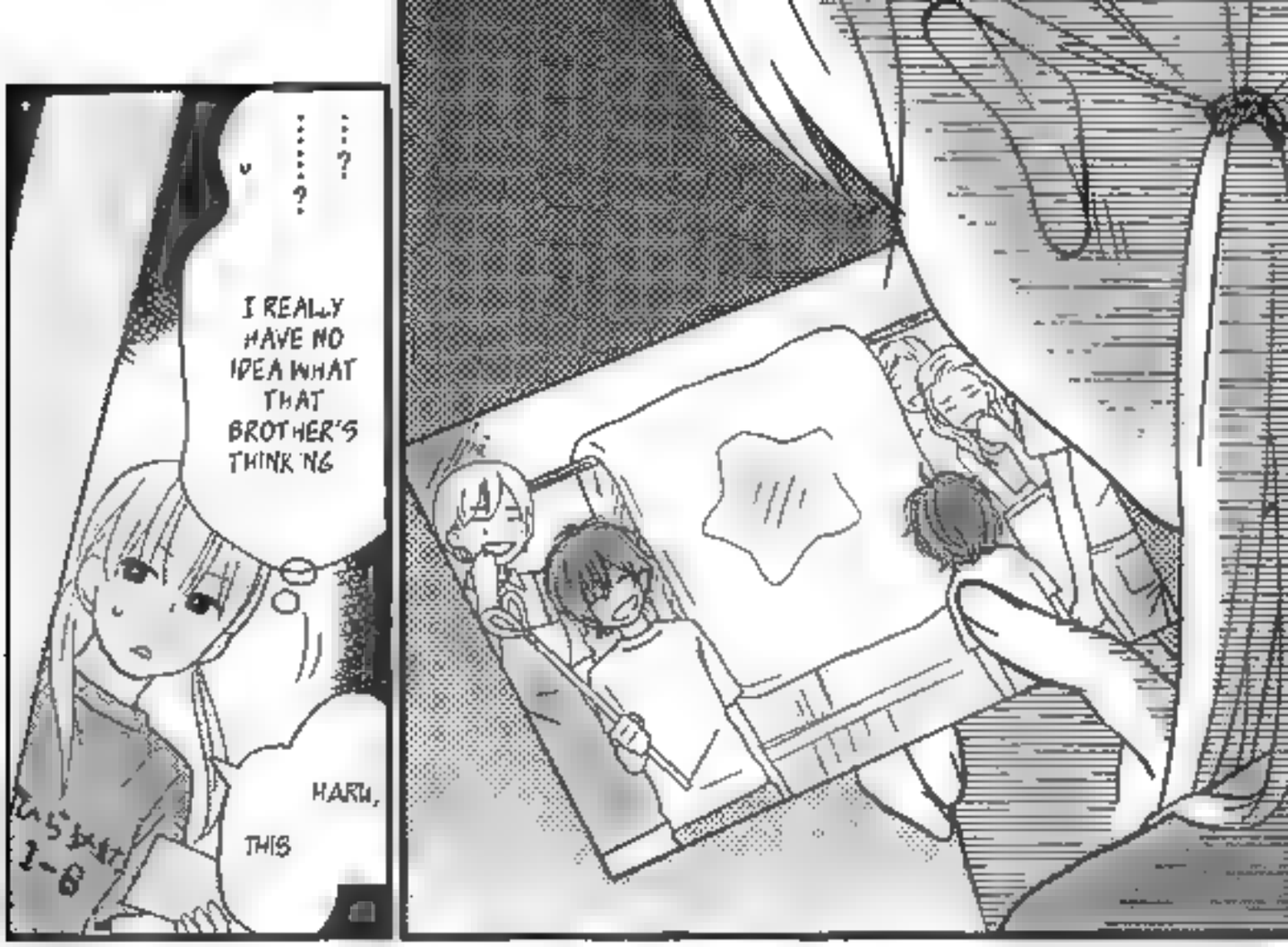
AH!

野球部オニバ

3-A

歓迎試験！
松楊祭

SQUEAK
1-B
AH
1-B


I REALLY HAVE NO IDEA WHAT THAT BROTHER'S THINKING
HARU, THIS

HE'S SLEEPING

ISN'T THAT WHAT I'M SUPPOSED TO SAY?
SHIZUKU?
YOU SCARED ME
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
WERE YOU GOING TO DO SOME-THING TO ME?
HUH?
!?
ER..
I...
I JUST WANTED TO TOUCH YOUR HEAD..
WHAT?
MY HEAD?
1-B

!
...I REALLY HAVE NO IDEA OF WHAT YOU THINK!
AM I SUPPOSED TO BE CLOSE? AM I SUPPOSED TO NOT BE CLOSE?
WHICH IS IT EXACTLY?
EVEN IF I ASK LIKE THAT
.....
WHILE YOUR WORDS SAY I CAN'T, WHEN YOU THINK I'M NOT LOOKING YOUR FACE DOESN'T SHOW THAT
LIKE THAT, ARE YOU GOING TO PUSH ME AWAY AGAIN?
HARU, MY HAND HURTS.
.....
THE PERSON WHO ALWAYS AVOIDS THE ISSUE...
...THAT'S RIGHT.
HARU NEVER JOKES ABOUT THINGS LIKE THAT...

IF THAT HAP-PENS..
WILL I END UP LIKING YOU UNTIL
I CAN'T FOCUS ON STUDYING ANYMORE?
IS ME.
BEING NEAR YOU,
MAKES ME ALWAYS THINK
WHY DO I HAVE THIS FEELING?
AM I MAKING THE RIGHT CHOICE?
..IF IT'S THE WRONG ONE,
ALL THIS TIME, MY RIVAL WAS "STUDY-ING"?!
WOW I CAN'T BELIEVE IT
THAT'S WHY I DECIDED TO PICK "STUDY-ING" INSTEAD.

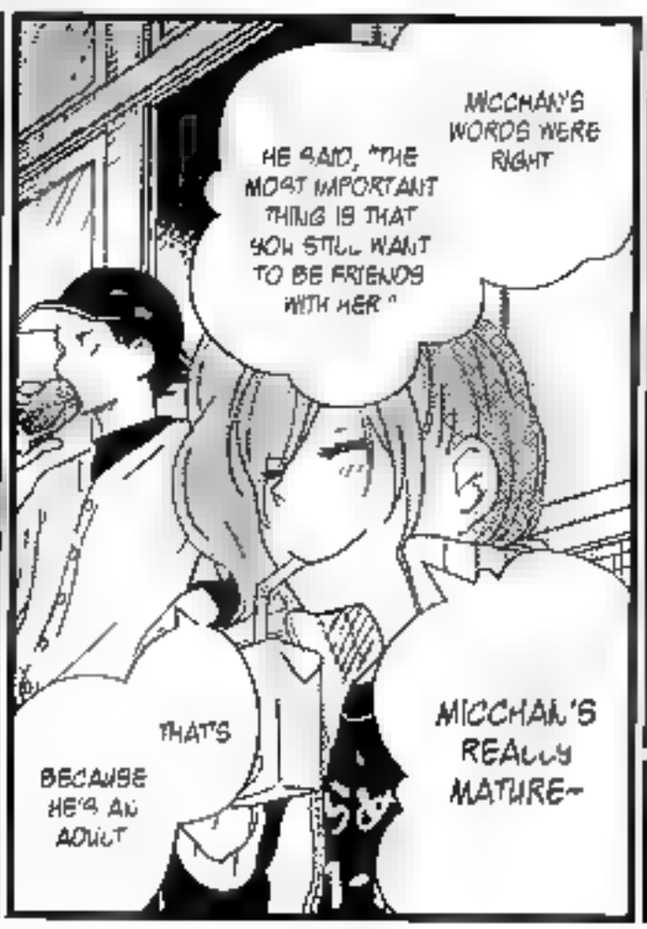
...I HATE IT.
I DON'T WANT TO
HAVE THOSE KIND OF THOUGHTS EVER AGAIN
SHI-ZUKU?
I DON'T EVER WANT TO NOT BE ABLE TO STUDY...
IF I STUDY
I-...
!?

I DON'T KNOW BUT
I, I DON'T KNOW EITHER!
WHAT ARE YOU DOING HARU?!
---WHAT WHAT WHAT
ピキ!
.....
IT HAS HAPPENED BEFORE
MY, MY HEART IS
WARM
WHAT IS THIS?

AH—
THAT'S RIGHT.
COMFORTABLE ENOUGH
I HAVE DEFINITELY FELT
THIS WARMTH BEFORE...
TO MAKE ME CRY IN RELIEF
THAT TIME, I..
I ALSO HAD THIS FEELING.

GIVE ME A LITTLE MORE TIME?
CAN, CAN YOU
I'LL RECON-SIDER
THE RELATIONSHIP BETWEEN US...!
HARU,
THAT DAY,
WHAT I DIDN'T REALIZE—

...
DID YOU END UP FALLING FOR HIM?


MICCHAN'S WORDS WERE RIGHT
HE SAID, "THE MOST IMPORTANT THING IS THAT YOU STILL WANT TO BE FRIENDS WITH HER."
THAT'S BECAUSE HE'S AN ADULT
MICCHAN'S REALLY MATURE~

I SEE~
THAT'S WHY
TO END OUR FIGHT, MITTY PROMISED TO POST AN APOLOGY ON MY BLOG~♥

A GUY CONFESSES TO YOU WHAT WOULD YOU DO?
THEN IF
NO WAY!
THERE'S NO REASON FOR ME TO FALL FOR GUYS
I'D REJECT HIM.
YOU HEARD HER, RIGHT?
I'LL GO BUY A DRINK

NOT HERE
実行
実行
実行
JUST GIVE UP, YANA!
gogogo-!

AND I ALSO CAN'T ASK HIM TO DANCE WITH ME.
ANYWAY, EVEN IF I COULD MEET HIM, I'D BE BUSY,
WHY AM I UNCON-SCIOUSLY LOOKING FOR H.M?

Ack- We're leaving without any money! Sigh~
WHAT ARE YOU DOING? LET'S GO~
Do you want to get lost again?
……

I FEEL LIKE AN IDIOT.
HEY, YAMAKEN

I should've used rock for the Rock-Paper-Scissors game earlier-
... OH...
WE'LL FACE EACH OTHER
HARU
AND I

EVERYTHING ELSE IS AFTER THAT.
CONTINUED IN VOLUME 4

Message

校慶 ☆☆☆ School Anniversary

Today was our school's anniversary :)
Our haunted house was successful ♥
The effort that everybody put in paid off!
After that, I went to karaoke with my class to celebrate!
But, I chose the wrong song, so I felt a bit sad, but it was fun anyways (^^)

Also
There's something which made me extremely happy today.
My best friend Mizu-chan called me her friend for the first time.

I felt...
Today was too touching, I have a feeling I won't be able to sleep tonight.

It's great if we have friends ♥ ♥

Trackback (0) Comment (1)

Message (1)

You worked hard yesterday. But it wasn't because of the effort you put in. It was the zeal. -Mizutani Shizuku

You have to come out like that

MY CALL KARAOKE
AFTER THE SCHOOL FESTIVAL
OUR CLASS WENT TO KARAOKE AND CELEBRATED.
UTA
THE FIRST SONG'S SHIMOHANAGI'S. HE'S GOING TO SING (DON'T KILL A BROKEN HEART). PLEASE, LISTEN TO HIM.
ワイ
ワイ
.....
.....

SOMEHOW, I WAS RELIEVED.
THIS IS YOUR FIRST TIME AT KARAOKE! WHAT DO YOU WANT TO SING? I'LL HELP YOU CHOOSE A SONG.
THAT'S... THAT'S RIGHT, HARU.
NO, NO THANKS. IT'S FINE!
!?

Titania Scans *presents...*

Tonari no
Kaibutsu-kun

Volume 03 Chapter 11 [LQ]

Translator: Vivan Fu

Cleaner: Smokeesid

Typesetter: Harumi

Quality Checker: Cowsss

We are recruiting C-> E and J->E translators!

Visit us at www.titaniascans.com!